

DOCUMENTATION

**POMPE DOSEUSE BI-COMPOSANT
AIRMIX® FLOWMAX®**

PU 2160 F

Notice : 582.175.110-FR - 2012

Date : 01/12/20

Annule :

Modif. :

NOTICE ORIGINALE

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATÉRIELS SUJETS À MODIFICATION(S) SANS PRÉAVIS.

SAMES KREMLIN SAS
13, chemin de Malacher
38 240 - MEYLAN - France
 : 33 (0)4 76 41 60 60

www.sames-kremlin.com



CONSIGNES DE SECURITE ET D'INSTALLATION

NOTICE ORIGINALE

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.

SAMES KREMLIN SAS
13, chemin de Malacher
38 240 - MEYLAN - France
☎ : 33 (0)4 76 41 60 60
www.sames-kremlin.com

1. SECURITE

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES



ATTENTION : Ce matériel peut être dangereux s'il n'est pas utilisé conformément aux règles précisées dans ce manuel. Lire attentivement toutes les préconisations qui suivent, avant la mise en service de votre matériel.

Le personnel utilisant ce matériel doit avoir été formé à son utilisation.

Le responsable d'atelier doit s'assurer que les opérateurs ont parfaitement assimilé toutes les instructions et toutes les règles de sécurité de ce matériel et des autres éléments et accessoires de l'installation.

Lire attentivement toutes les notices d'utilisation, les étiquettes des appareils avant de mettre le matériel en service.

Une mauvaise utilisation ou fonctionnement peut causer des blessures graves. Ce matériel est réservé à un usage professionnel. Il doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il a été destiné.

**Des protecteurs (capot moteur, protecteur d'accouplement, carters,...) sont mis en place pour une utilisation sûre du matériel.
Le fabricant ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages corporels ainsi que des pannes et / ou endommagement du matériel résultant de la destruction, de l'occultation ou du retrait total ou partiel des protecteurs.**

Ne pas modifier ni transformer le matériel. Les pièces et accessoires doivent être exclusivement fournies ou agréés par SAMES KREMLIN. Le matériel doit être vérifié périodiquement. Les pièces défectueuses ou usées doivent être remplacées.

Ne jamais dépasser les pressions maximum de travail des composants du matériel.

Toujours respecter les législations en vigueur en matière de sécurité, d'incendie, d'électricité du pays de destination du matériel. N'utiliser que des produits ou solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit (Voir fiche technique du fabricant de produit).

PICTOGRAMMES

danger pincement	danger : élévateur en mouvement	danger pièces en mouvement	danger : palette en mouvement	ne pas dépasser cette pression	danger : haute pression
vanne de décompression ou de purge	danger : flexible sous pression	port de lunettes obligatoire	port de gants obligatoire	risques d'émission de produit	danger : pièces ou surfaces chaudes
danger : électricité	danger : risques d'inflammabilité	risque d'explosion	mise à la terre	danger (utilisateur)	danger blessures graves

DANGERS DE PRESSION



La sécurité exige qu'une vanne de coupure d'air à **décompression** soit montée sur le circuit d'alimentation du moteur de pompe pour laisser échapper l'air emprisonné lorsque l'on coupe cette alimentation. Sans cette précaution, l'air résiduel du moteur peut faire fonctionner la motopompe et causer un accident grave.

De même, une **vanne de purge produit** doit être installée sur le circuit de produit afin de pouvoir le purger (après coupure de l'air au moteur et sa décompression) avant toute intervention sur le matériel. Ces vannes devront rester fermées pour l'air et ouvertes pour le produit durant l'intervention.

DANGERS D'INJECTION



La technologie « HAUTE PRESSION » exige un maximum de précaution ; son exploitation peut engendrer des fuites dangereuses. Il y a alors risque d'injection de produit dans les parties du corps exposées, pouvant entraîner des blessures graves et des risques d'amputations :



- Une injection de produit dans la peau ou autres parties du corps (yeux, doigts...) doit être traitée en urgence par des soins médicaux appropriés.
- Ne jamais diriger le jet vers une autre personne. Ne jamais tenter d'arrêter le jet avec le corps (mains, doigts...) ni avec des chiffons ou similaires.
- **Suivre impérativement les procédures de décompression et de purge** pour toute opération de nettoyage, de vérification, d'entretien du matériel ou de nettoyage des buses de pistolet.
- Pour les pistolets équipés d'un système de sécurité, toujours bloquer la gâchette lorsque le pistolet n'est pas en service.

DANGERS INCENDIE - EXPLOSION - ARC ELECTRIQUE - ELECTRICITE STATIQUE



Une mise à la terre incorrecte, une ventilation insuffisante, des flammes ou étincelles sont susceptibles de provoquer explosion ou incendie pouvant entraîner des blessures graves. Pour parer à ces risques, notamment lors de l'utilisation des pompes, Il convient impérativement :



- de relier le matériel, les pièces à traiter, les bidons de produits et de nettoyants à la terre,
- d'assurer une bonne ventilation,
- de maintenir la zone de travail propre et exempte de chiffons, papiers, solvants,
- de ne pas faire fonctionner de commutateurs électriques en présence de vapeurs ou pendant les déposes,
- de cesser immédiatement l'application en présence d'arcs électriques,
- de stocker tous liquides en dehors des zones de travail,
- d'utiliser des produits dont le point éclair est le plus haut possible pour éviter tout risque de formation de gaz et de vapeurs inflammables (consulter les fiches de sécurité des produits),
- d'équiper les fûts d'un couvercle pour réduire la diffusion de gaz et vapeurs dans la cabine.

DANGERS DES PRODUITS TOXIQUES



Les produits ou vapeurs toxiques peuvent provoquer des blessures graves par contact avec le corps, dans les yeux, sous la peau, mais également par ingestion ou inhalation. Il est impératif :



- de connaître le type de produit utilisé et les dangers qu'il représente,
- de stocker les produits à utiliser dans des zones appropriées,
- de contenir le produit utilisé lors de l'application dans un récipient conçu à cet effet,
- d'évacuer les produits conformément à la législation du pays où le matériel est utilisé,
- de porter des vêtements et protections conçus à cet usage,
- de porter lunettes, protecteurs auditifs, gants, chaussures, combinaisons et masques pour les voies respiratoires.

(Consulter le chapitre "Protection individuelle" du guide de sélection SAMES KREMLIN).



ATTENTION!

Il est interdit d'utiliser des solvants à base d'hydrocarbure halogéné ainsi que des produits contenant ces solvants en présence d'**aluminium** ou de **zinc**. Le non-respect de ces consignes expose l'utilisateur à des risques d'explosion occasionnant des blessures graves ou mortelles.



PRECONISATION MATERIELS

**Des protecteurs (capot moteur, protecteur d'accouplement, carters,...) sont mis en place pour une utilisation sûre du matériel.
Le fabricant ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages corporels ainsi que des pannes et / ou endommagement du matériel résultant de la destruction, de l'occultation ou du retrait total ou partiel des protecteurs.**

POMPE



Il est impératif de prendre connaissance des compatibilités des moteurs et des pompes avant leur accouplement ainsi que des consignes particulières de sécurité. Ces instructions figurent sur les manuels d'instructions des pompes.



Le moteur pneumatique est destiné à être accouplé à une pompe. Ne jamais modifier le système d'accouplement. Tenir les mains à l'écart des pièces en mouvement. Les pièces constituant ce mouvement doivent être maintenues propres. Avant toute mise en service ou utilisation de la motopompe, lire attentivement la PROCEDURE DE DECOMPRESSION. Vérifier le bon fonctionnement des vannes d'air de décompression et de purge.

TUYAUX

- Eloigner les flexibles des zones de circulation, des pièces en mouvement et des zones chaudes.
- Ne jamais soumettre les flexibles produit à des températures supérieures à 60°C ou inférieures à 0°C.
- Ne pas utiliser les flexibles pour tirer ou déplacer le matériel.
- Serrer tous les raccords ainsi que les flexibles et les raccords de jonction avant la mise en service du matériel.
- Vérifier les flexibles régulièrement, les remplacer en cas d'endommagement
- Ne jamais dépasser la pression maximum de service mentionnée sur le tuyau (PMS).

PRODUITS MIS EN OEUVRE

Compte tenu de la diversité des produits mis en œuvre par les utilisateurs et de l'impossibilité de recenser l'intégralité des caractéristiques des substances chimiques, de leurs interactions et de leur évolution dans le temps SAMES KREMLIN ne pourra être tenu responsable :

- de la mauvaise compatibilité des matériaux en contact,
- des risques inhérents envers le personnel et l'environnement,
- des usures, des dérèglages, des dysfonctionnements du matériel ou des installations ainsi que des qualités du produit fini.

L'utilisateur devra identifier et prévenir les dangers potentiels inhérents aux produits mis en œuvre tels que vapeurs toxiques, incendies ou explosions. Il déterminera les risques de réactions immédiates ou dus à des expositions répétées sur le personnel.

SAMES KREMLIN décline toute responsabilité, en cas de blessures corporelles ou psychiques, ou de dommages matériels directs ou indirects dus à l'utilisation des substances chimiques.

2. MANUTENTION



Vérifier le poids et l'encombrement du matériel

(☞ voir le paragraphe " Caractéristiques " du manuel d'utilisation)

Si le poids ou l'encombrement est important, le matériel doit être manutentionné avec des moyens appropriés. Le déplacement doit se faire par un personnel spécialisé, dans un endroit horizontal bien dégagé, afin d'éviter tous risques de basculement et d'écrasement de tiers personnes.

Le centre de gravité n'étant pas toujours au centre de la machine, effectuer à la main un essai de stabilité après avoir soulevé l'ensemble de 10 cm maximum.

La manipulation d'un ensemble (ex : pompe sur élévateur) s'effectue à l'aide d'un transpalette en prenant l'ensemble par le dessous du châssis.



Nota : Chaque moteur de pompe est équipé d'un anneau. Cet anneau est destiné au levage d'une pompe et ne doit en aucun cas être utilisé pour la manutention de l'ensemble complet.

3. STOCKAGE

Stockage avant installation :

- Température ambiante de stockage : 0 / +50 °C.
- Protéger l'ensemble contre les poussières, le ruissellement d'eau, l'humidité et les chocs.

Stockage après installation :

- Température de fonctionnement : +15 / +35 °C.
- Protéger l'ensemble contre les poussières, le ruissellement d'eau, l'humidité et les chocs.

4. ENVIRONNEMENT SUR LE SITE

Le matériel est installé sur un sol horizontal, stable et plan (ex : dalle de béton).

Les matériels non mobiles doivent être fixés au sol par des dispositifs de fixation adaptés (spit, vis, boulons,...) permettant d'assurer leur stabilité pendant leur utilisation.



Pour éviter les risques dûs à l'électricité statique, il est nécessaire que le matériel ainsi que ses constituants soient mis à la terre.

- **Pour les matériels de pompage** (pompes, élévateurs, châssis...), un fil de section 2,5 mm est fixé sur le matériel. Utiliser ce fil pour relier le matériel à "la terre" générale. Dans les cas d'environnements sévères (protection mécanique du fil de mise à la terre insuffisante, vibrations, matériel mobile...) où des endommagements de la fonction mise à la terre sont probables, l'utilisateur devra remplacer le fil de 2,5 mm fourni, par un dispositif plus adapté à son environnement (fil de section plus importante, tresse de masse, fixation par cosse à œillet...).

Faire contrôler la continuité de la terre par un électricien qualifié. Si la continuité de la terre n'est pas assurée, vérifier la borne, le fil et le point de mise à la terre. Ne jamais faire fonctionner le matériel sans avoir résolu ce problème.

- **Le pistolet** doit être « mis à la terre » par l'intermédiaire du flexible air ou du flexible produit. Dans le cas de pulvérisation à l'aide d'un pistolet muni d'un godet, le flexible air devra être conducteur.
- **Les matériels à peindre** doivent être également « mis à la terre » par l'intermédiaire de pinces munies de câbles ou, s'ils sont suspendus, à l'aide de crochets qui doivent rester propres en permanence.

La totalité des objets situés dans la zone de travail devra également être mis à la terre.



- **Ne pas stocker** plus de produits inflammables que nécessaire à l'intérieur de la zone de travail.
- Ces produits doivent être conservés dans des **réipients homologués** et mis à la terre.
- N'utiliser que des **seaux métalliques** mis à la terre pour l'emploi des solvants de rinçage.
- **Cartons et papiers sont à bannir**. En effet ils sont de très mauvais conducteurs, voire isolants.

5. MARQUAGE MATERIELS



Chaque appareil est équipé d'une plaque de signalisation comportant le nom du fabricant, la référence de l'appareil, les renseignements importants pour l'utilisation de l'appareil (pression, puissance,...) et parfois le pictogramme représenté ci-contre.

L'équipement est conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

La directive européenne 2012/19/UE s'applique à tous les appareils marqués de ce logo (poubelle barrée). Renseignez-vous sur les systèmes de collecte mis à votre disposition pour les appareils électriques et électroniques.

Conformez-vous aux règles en vigueur dans votre localité et **ne jetez pas vos anciens appareils avec les déchets ménagers**. L'élimination appropriée de cet ancien appareil aidera à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.



NOTICE D'UTILISATION

**POMPE DOSEUSE BICOMPOSANT
AIRMIX® FLOWMAX®**

PU 2160 F

Manuel : 2011 573.182.111

Date : 30/11/20 - Annule : 4/11/08

Modif. : Mise à jour

NOTICE ORIGINALE

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS

SAMES KREMLIN SAS

13, chemin de Malacher
38 240 - MEYLAN - France

☎ : 33 (0)4 76 41 60 60

www.sames-kremlin.com

MANUEL D'UTILISATION
POMPE DOSEUSE AIRMIX® FLOWMAX®
PU 2160 F

TABLE DES MATIERES

1. SECURITE	2
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	3
3. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT	4
4. INSTALLATION	5
5. FONCTIONNEMENT	6
6. REGLAGE	9
7. CHANGEMENT DE DOSAGE	10
8. ARRET EN FIN DE TRAVAIL	10
9. ENTRETIEN	10
10. INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT	11
11. DEMONTAGE	12
12. INSTRUCTIONS DE MONTAGE	15

DOCUMENTATIONS COMPLEMENTAIRES :

	Pièces détachées
Ensemble PU 2160 F	Doc. 573.331.050
Pompe de dosage	Doc. 573.332.050
Moteur	Doc. 573.272.050
Manifold	Doc. 573.333.050

Cher client,
Vous venez d'acquérir votre nouvelle pompe bicomposant Airmix® Flowmax® PU 2160 F et nous vous en remercions.
Nous avons pris le plus grand soin, de la conception à la fabrication, pour que cet investissement vous donne entière satisfaction.
Pour une bonne utilisation et une disponibilité optimale, nous vous conseillons vivement de lire attentivement cette notice d'utilisation avant la mise en service de votre équipement.

1. SECURITE

■ CONSIGNES GENERALES DE SECURITE



ATTENTION : Cet équipement peut être dangereux s'il n'est pas utilisé conformément aux règles précisées dans ce manuel. Lire attentivement toutes les préconisations qui suivent, avant la mise en service de votre matériel.

Le personnel utilisant cet équipement doit avoir été formé à l'utilisation de ce matériel.

Le responsable d'atelier doit s'assurer que les opérateurs ont parfaitement assimilé toutes les instructions et toutes les règles de sécurité de cet équipement et des autres éléments et accessoires de l'installation.

Lire attentivement toutes les notices d'utilisation, les étiquettes des appareils avant de mettre l'équipement en service.

Toujours respecter les législations en vigueur en matière de sécurité, d'incendie, d'électricité du pays de destination du matériel.



**Se reporter au document
"consignes de sécurité et d'installation" (doc. 578.001.130-FR)**

■ CONSIGNES SPECIFIQUES DE SECURITE

- ↻ Utiliser uniquement un tuyau d'air de qualité antistatique pour relier la pompe au pistolet.
- ↻ Relier la pompe à une prise de terre (utiliser la connexion prévue sur la pompe).
- ↻ L'alimentation en air comprimé ne doit pas être supérieure à 6 bar.
- ↻ S'assurer de la compatibilité du lubrifiant placé dans la coupelle de l'hydraulique.
- ↻ Utiliser le solvant approprié au produit à pulvériser pour garantir la longévité du matériel.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

La pompe PU 2160 F est une pompe bicomposant à dosage fixe permettant d'alimenter un pistolet Airmix®.

La pompe doseuse est livrée sur chariot avec :

- un mélangeur,
- un ensemble de sélection PRODUIT/SOLVANT,
- une canne d'aspiration et une canne de purge pour la BASE,
- une canne d'aspiration pour le solvant,
- un réservoir gravité et un tuyau de retour pour le CATALYSEUR.

Dosage 1/1, 2/1, 5/1, 10/1 (suivant choix de l'hydraulique CATA)

Viscosité 180 s CA4 maxi

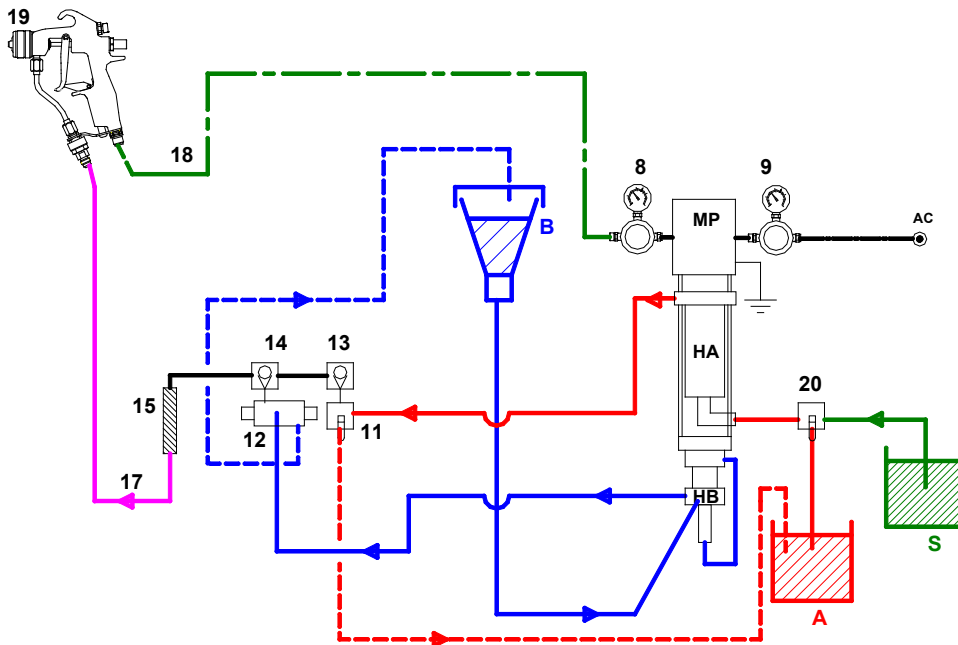
Moteur type 700-2

L'hydraulique BASE est de type Intensive™. L'hydraulique CATALYSEUR est de technologie FLOWMAX®.

Rapport dosage	Volume par cycle (cm3)		Débit à 20 cycles (l)	Rapport pression	P. produit à 6 bar d'air (bar)	P. produit à 4 bar d'air (bar)
	A	B				
1/1	19	19	0,8	10	60	40
2/1	19	9,5	0,6	15	90	60
5/1	19	3,8	0,5	18	108	72
10/1	19	1,9	0,4	20	120	80

Pression d'alimentation d'air	P mini : 3 bar - P maxi : 6 bar
Consommation d'air de la pompe doseuse (Nm3/h)	1,2 x (débit produit mélangé en l/mn) x ratio pompe x (pression air moteur + 1 bar) x 60/1000
Matériaux en contact avec le produit	<p>PU rapport 1/1, 2/1 & 5/1</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hydraulique BASE et CATA : inox • Circuit CATA : inox • Mélangeur : inox, acier traité et polyéthylène <p>PU rapport 10/1</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hydraulique BASE : inox • Hydraulique CATA : inox 316L • Circuit CATA : inox 316L • Mélangeur : inox 316L et polyéthylène <p>Soufflet : PTFE</p>
Raccords	Arrivée d'air : F 3/8 BSP Air de pulvérisation : M 1/4 NPS Sortie produit (manifold) : M 1/2 JIC
Poids de l'ensemble	60 kg
Encombrement	110 x 55 x 50 cm
Température d'utilisation	50° C maxi
Niveau sonore (à 1m)	80 dB A (suivant norme ISO 3746)

3. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT



Cette pompe dose et mélange 2 composants A et B selon une proportion volumique bien définie (voir fiche technique du produit).

Les sections hydrauliques HA et HB sont accouplées à un moteur pneumatique MP. Leurs dimensions ont été calculées pour que chacune délivre les composants A et B dans la proportion voulue.

- ♦ L'hydraulique HA aspire et refoule la BASE A.
- ♦ L'hydraulique HB aspire et refoule le CATALYSEUR B.

Dès qu'on appuie sur la gâchette du pistolet (19), la pompe doseuse se met à battre, elle aspire la BASE et le CATALYSEUR. Les deux produits sont alors dosés. Ils sont refoulés simultanément vers les vannes (11) et (12), les blocs clapets anti-retour (13) et (14), et sont ensuite mélangés dans le mélangeur statique (15). Le produit mélangé est ensuite dirigé vers le pistolet par le tuyau (17).

Dès qu'on relâche la gâchette du pistolet, la pompe doseuse s'arrête de battre :

- ♦ Le détendeur (9) règle la pression d'air sur la pompe, donc la pression du produit.
- ♦ Le détendeur (8) règle la pression d'air de pulvérisation au pistolet.

Nota :

la vanne (11) est une vanne 3 voies :

- poignée à l'horizontale \Rightarrow circulation du produit (phase amorçage),
- poignée à la verticale \Rightarrow produit vers mélangeur (phase travail, phase rinçage)

La vanne (12) est un changeur de teintes équipé de 2 vannes produit. Ces vannes sont pilotées pneumatiquement alternativement, en connectant le tube d'air en spirale sur l'une ou l'autre vanne :

raccordement à gauche \Rightarrow circulation du produit (phase amorçage)

raccordement à droite \Rightarrow produit vers mélangeur (phase travail)



Nota : Pendant la phase RINCAGE,

- le solvant est aspiré par l'hydraulique BASE, puis est refoulé vers le manifold, le mélangeur et le pistolet.

\Rightarrow le circuit BASE et le circuit mélangé seront rincés

- le catalyseur est mis en circulation. Le circuit CATALYSEUR n'est pas rincé.

4. INSTALLATION

Les pompes de peinture sont conçues pour être installées dans une cabine de peinture.

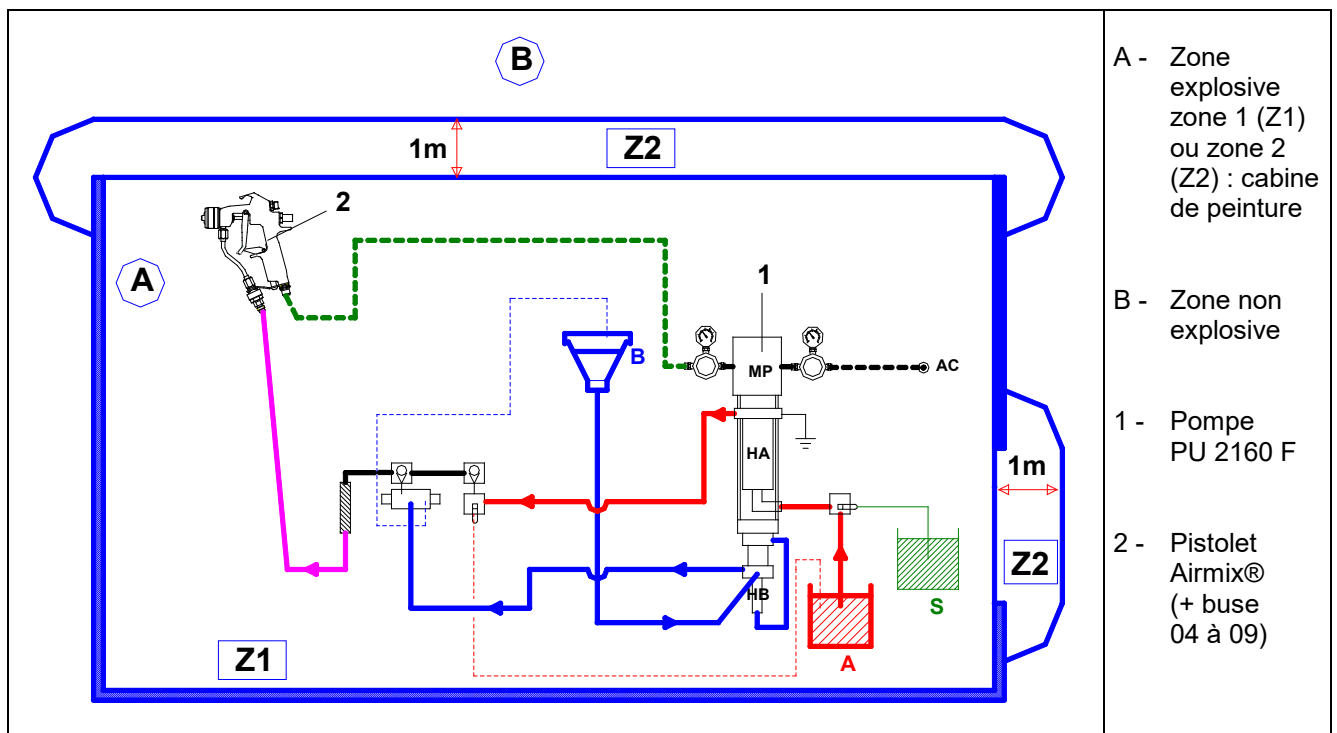
DESCRIPTION DU MARQUAGE DE LA PLAQUE DE FIRME

Marquage défini par la réglementation ATEX

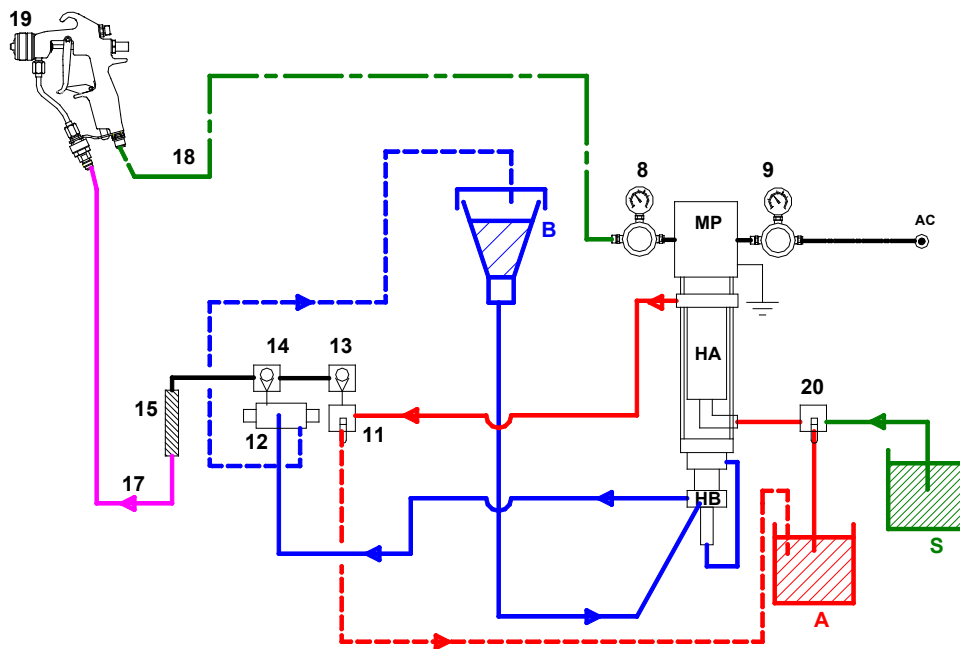
	TYPE	<input type="text"/>
	RATIO	<input type="text"/>
○	SERIE-SERIAL	<input type="text"/> ○
	P air	6 bars - 87 psi
	P prod	<input type="text"/> bar - psi

SAMES KREMLIN 93240 STAINS FRANCE	Raison sociale et adresse du fabricant
	II : groupe II 2 : catégorie 2 matériel de surface destiné à un environnement dans lequel des atmosphères explosives dues à des gaz, des vapeurs, des brouillards susceptibles de se présenter occasionnellement en fonctionnement normal G : gaz
TYPE	Modèle de la pompe : PU 2160 F
RATIO	Rapport de dosage
SERIE - SERIAL	Numéro donné par SAMES KREMLIN
P air : 6 bar / 87 psi	Pression maxi d'alimentation en air du moteur de la pompe
P prod : xx bar / xx psi	Pression produit maxi à la sortie de la pompe

SCHEMA D'INSTALLATION



■ MONTAGE



Monter les tuyaux (18) et (17) entre la pompe et le pistolet AIRMIX® :

- ♦ Le tuyau (18) doit être de qualité antistatique (bande verte, \varnothing intérieur 7 mm).
- ♦ Le tuyau (17) doit être un tuyau de type AIRMIX® (\varnothing intérieur 4,8 ou 6,5 mm).

Relier l'équipement d'air de la pompe au réseau d'air comprimé avec un tuyau, \varnothing intérieur 10 mm.

Nota : ces tuyaux ne sont pas compris dans la fourniture standard.

Choisir une buse AIRMIX® (de calibre 04 à 09 – consulter le tableau des buses dans la notice du pistolet) et la monter sur le pistolet (19).



La pompe PU 2160F est équipée d'un câble de masse. Relier la pompe à une prise de terre.

Verser du lubrifiant " T " dans la bride de l'hydraulique BASE ou un solvant approprié au produit utilisé. Remplir la cuve au 3/4.

Dévisser les 2 détendeurs d'air (8 & 9), puis alimenter l'ensemble en air (P = 6 bar maxi, air propre).



→ **Ne pas installer de vanne d'isolement sur le circuit d'alimentation CATA** (entre le réservoir et l'hydraulique FLOWMAX®) sous peine d'**endommagement irréversible du soufflet**.

→ Ne pas installer de dispositif pouvant se comporter comme un clapet anti-retour

→ Il est **impératif** de ne pas créer de **surpression** dans le circuit CATA.



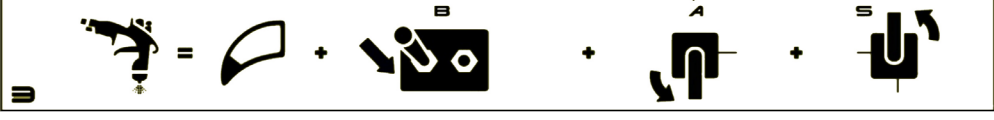
5. FONCTIONNEMENT

■ ETIQUETTE

L'étiquette collée sur la pompe explique les 3 phases de fonctionnement de la pompe : AMORCAGE – TRAVAIL – RINCAGE.

Les 3 phases de fonctionnement sont sélectionnées :

- en manoeuvrant la vanne (11) du manifold (→ repère A sur l'étiquette)
- en pilotant une des vannes du changeur de teintes (12) (→ repère B sur l'étiquette)
- en manoeuvrant la vanne (20) située à l'aspiration de la base et du solvant. (→ repère S sur l'étiquette).

Phases :	
1 - Amorçage	
2 - Travail	
3 - Rinçage partiel	

L'étiquette indique également le réglage de la pression d'air sur le moteur de la pompe:



: Pression faible



: Pression plus élevée

■ PREMIERE MISE EN SERVICE



ATTENTION : Avant d'être livrée en clientèle, cette pompe a été vérifiée et essayée avec de l'eau.

Il faut impérativement effectuer un rinçage des circuits au solvant, lors de la première mise en service, pour garantir le bon fonctionnement de cette pompe.

Vérifier que le pistolet est fermé et que le branchement des tuyauteries est effectué correctement.

Mettre la canne de purge BASE et le tuyau retour CATA dans des récipients usagés.

Placer la canne d'aspiration de l'hydraulique BASE dans un fût contenant du SOLVANT.

Verser du SOLVANT dans le réservoir CATALYSEUR.

Vérifier que l'ensemble manifold est positionné comme indiqué en phase 1.

Régler le détendeur noir "Air Moteur" (9) entre 0,5 et 2 bar.

Les deux produits doivent s'écouler librement par la canne de purge BASE et le tuyau retour CATA dans des récipients usagés.

Une fois les circuits purgés, placer la canne de purge dans le fut de solvant et le tuyau de retour CATALYSEUR dans le réservoir. Faire circuler les produits jusqu'à disparition des bulles d'air.

Dévisser le détendeur d'air (9), puis vider le solvant contenu dans le réservoir CATA.

Préparer les produits :

- ♦ Produit A (BASE) dans un récipient.
- ♦ Produit B (CATALYSEUR) dans le réservoir de la pompe (10 litres maxi).
- ♦ Solvant de rinçage S dans un récipient.

Plonger la canne d'aspiration BASE (Ø 16) dans le récipient contenant la BASE et la canne "RETOUR BASE" dans un récipient pour produit usagé.

Plonger la canne SOLVANT dans le récipient contenant le solvant.

Plonger le tuyau "RETOUR CATA" dans un récipient usagé.

Effectuer un **AMORCAGE (Phase 1)** pour évacuer le solvant contenu dans les hydrauliques, puis placer la canne de purge BASE dans le fut BASE et le tuyau RETOUR CATA dans le réservoir CATA.

■ AMORÇAGE PRODUIT (PHASE 1)

Placer la manette de la vanne (20) pour alimenter la pompe en produit A (BASE).

Placer la manette de la vanne (11) à l'horizontale.

Connecter le tube d'air en spirale sur le trou le plus à gauche de la platine (⇒ ouverture de la vanne CTM vers le réservoir B).

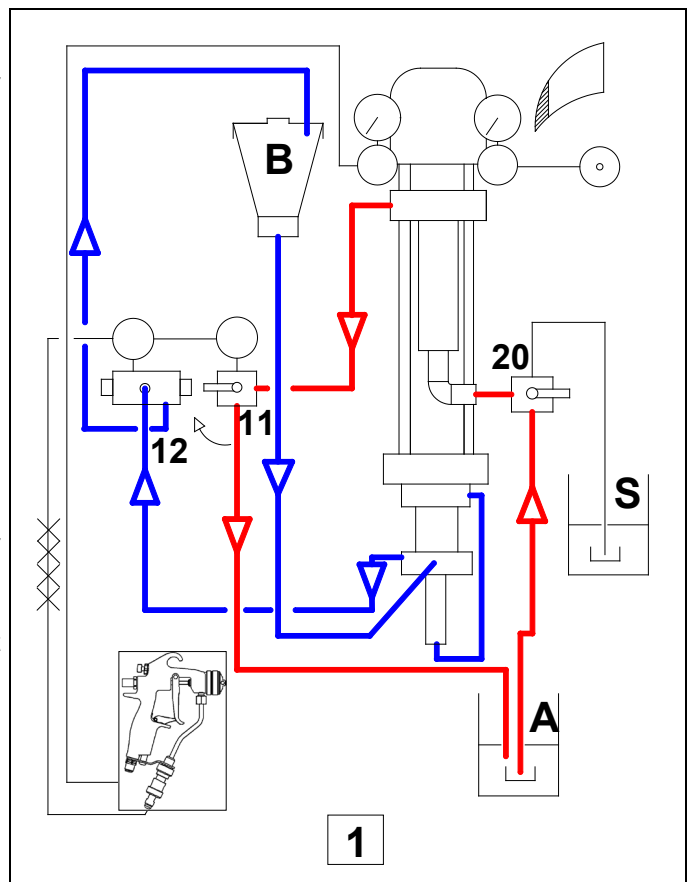


Visser le détendeur noir jusqu'à ce que la pompe se mette à battre (pression de 1 à 2 bar).

La base A est aspirée, puis refoulée par l'hydraulique BASE. Elle traverse la vanne (11) du manifold et retourne dans le récipient A.

Le catalyseur s'écoule du réservoir B, est aspiré par l'hydraulique CATA. Il traverse la vanne (12) du manifold et retourne dans le réservoir B.

Laisser les produits circuler quelques minutes. Lorsqu'il n'y a plus de bulles d'air dans les produits, l'amorçage est terminé.



■ TRAVAIL (PHASE 2)

Laisser la manette de la vanne (20) dans la même position. (⇒ la pompe doit être alimentée en produits A et B).

Placer la manette de la vanne (11) à la verticale.

Connecter le tube d'air en spirale sur le trou le plus à droite de la platine (⇒ ouverture de la vanne CTM vers le clapet AR).



Visser le détendeur noir "Pression pompe" jusqu'à ce que la pompe se mette à battre.

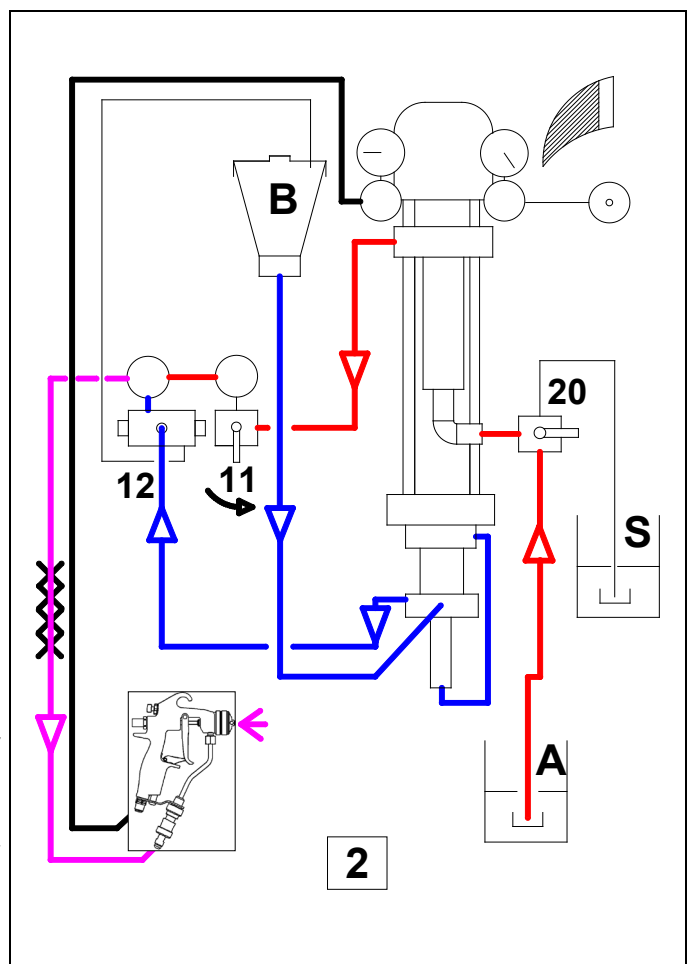
La base A et le cata B sont aspirés, puis refoulés par leur hydraulique respective. Chaque produit arrive au manifold et se trouve mélangé à la sortie dans le mélangeur.

Pointer le pistolet vers un récipient vide et appuyer sur la gâchette.

Quand le produit s'écoule régulièrement, visser le détendeur phosphore "Air de pulvérisation".

Régler les 2 détendeurs pour obtenir le bon jet :

- régler la pression du produit avec le détendeur noir,
- régler l'air de pulvérisation à l'aide du détendeur phosphore.



■ RINCAGE PARTIEL (PHASE 3)

Si l'arrêt du travail dure plus longtemps que la "durée de vie" du produit, effectuer un rinçage PARTIEL.

La phase RINCAGE va permettre de rincer le circuit BASE et le produit mélangé.

Basculer la manette de la vanne (20) pour alimenter l'hydraulique BASE en solvant.

Placer la manette de la vanne (11) à la verticale.

Connecter le tube d'air en spirale sur le trou le plus à gauche de la platine (ouverture de la vanne CTM vers le réservoir B ⇒ circulation du catalyseur).



Visser le détendeur noir "Pression pompe" jusqu'à ce que la pompe se mette à battre (pression de 1 à 2 bar).

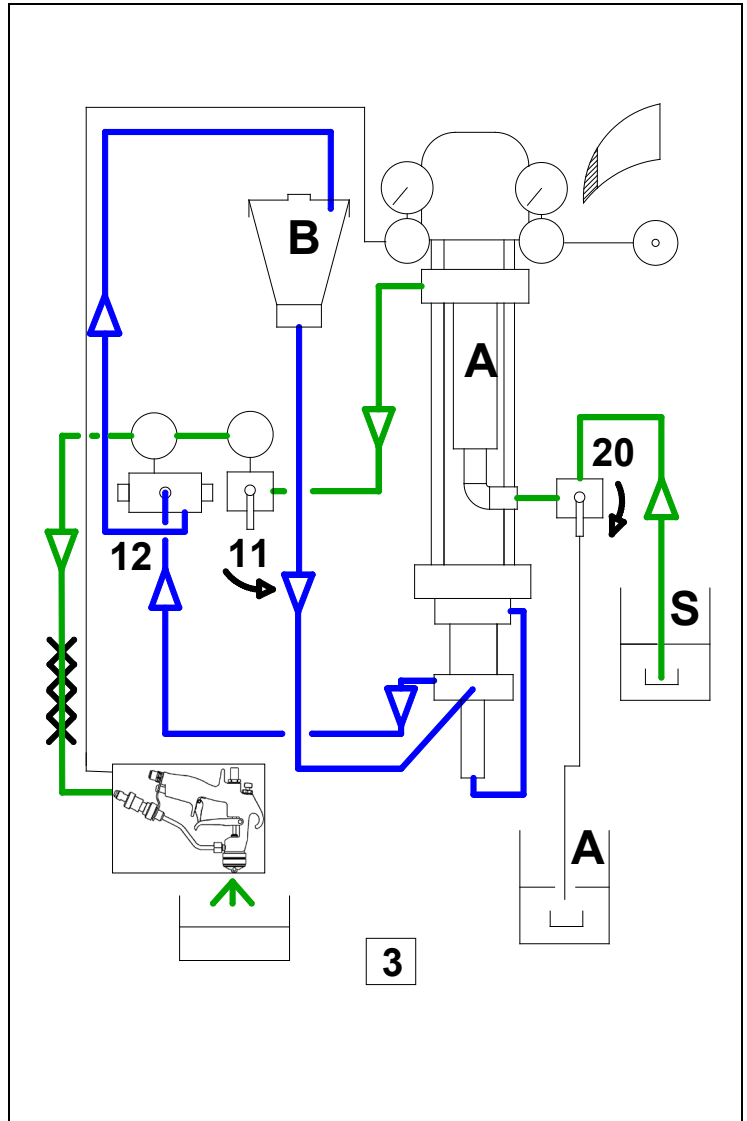
Le solvant S et le cata B sont aspirés, puis refoulés par leur hydraulique respective. Chaque produit arrive aux vannes du manifold : le CATA est envoyé vers le réservoir, le solvant traverse le manifold, le mélangeur et arrive au pistolet.

Déposer la tête et la buse du pistolet et les nettoyer soigneusement.

Pointer le pistolet vers un récipient vide et appuyer sur la gâchette.

Lorsque le solvant sort propre, le circuit est rincé.

Laisser l'ensemble dans cet état jusqu'à la reprise du travail.



6. REGLAGE

ANOMALIE	CAUSE	REMEDE
Pas assez d'épaisseur	Pas assez de produit.	Augmenter la pression produit à l'aide du détendeur noir. Pulvériser plus lentement ou plus près de la pièce à peindre. Utiliser une buse plus grosse.
Présence de coulures	Trop de produit.	Diminuer la pression produit à l'aide du détendeur noir. Pulvériser plus rapidement ou plus loin de la pièce à peindre. Utiliser une buse plus petite.
	Jet déformé.	Voir notice pistolet.

7. CHANGEMENT DE DOSAGE

La pompe PU 2160 F est à dosage fixe (rapport : 1/1, 2/1, 10/1 suivant le choix de l'hydraulique CATA).

Pour modifier le dosage, il faut remplacer l'hydraulique CATALYSEUR par une hydraulique d'un autre rapport. (voir pièces de rechange PU 2160 F).

8. ARRET EN FIN DE TRAVAIL

■ RINCAGE COMPLET : SEULEMENT pour changement de produit ou arrêt de longue durée.

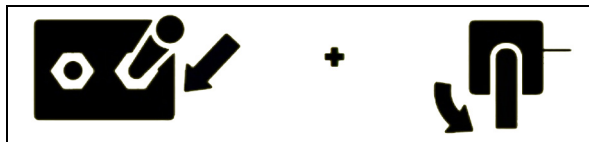
Effectuer un rinçage partiel (voir § 7).

Vider le récipient de CATALYSEUR. Remplacer le CATALYSEUR par du solvant PROPRE.

Mettre la canne d'aspiration SOLVANT dans un récipient contenant du solvant PROPRE.

Placer la manette de la vanne (11) à la verticale.

Connecter le tube d'air en spirale sur le trou le plus à droite de la platine (⇒ ouverture de la vanne CTM vers le clapet AR)



Afficher 2 ou 3 bar au détendeur noir (9).

Diriger le pistolet vers un récipient à part des autres et faire sortir le produit jusqu'à l'arrivée du solvant.

Déposer la tête et la buse du pistolet et les nettoyer.

Démonter et nettoyer le mélangeur (15).

Démonter et nettoyer le tamis du réservoir CATA après avoir vidé le contenu du réservoir.

➤ Pour un rinçage parfait, il convient de répéter 2 fois l'opération avec du solvant PROPRE.

Remonter la tête et la buse sur le pistolet.

Couper l'alimentation en air.

Stocker la pompe dans cet état, pleine de solvant.

9. ENTRETIEN

■ PISTOLET

Suivre les recommandations habituelles pour l'entretien courant du pistolet (voir la notice du pistolet).

■ POMPE

Vérifier le niveau du lubrifiant dans la coupelle de l'hydraulique BASE. Remplir si nécessaire (niveau au 3/4 de la cuve)

Renouveler périodiquement ce lubrifiant. Il est normal qu'il se colore. Vérifier que la coupelle reste propre, la nettoyer régulièrement avec du solvant après avoir vidangé le lubrifiant.

S'assurer que les crépines et les cannes d'aspiration restent propres et en bon état.

Vérifier les tuyauteries.

Rincer la pompe aussi souvent que nécessaire.

Ne jamais injecter d'huile dans le circuit d'alimentation en air comprimé.

Le réservoir CATALYSEUR est équipé d'un tamis. Nettoyer ce tamis régulièrement ou le remplacer, si nécessaire.

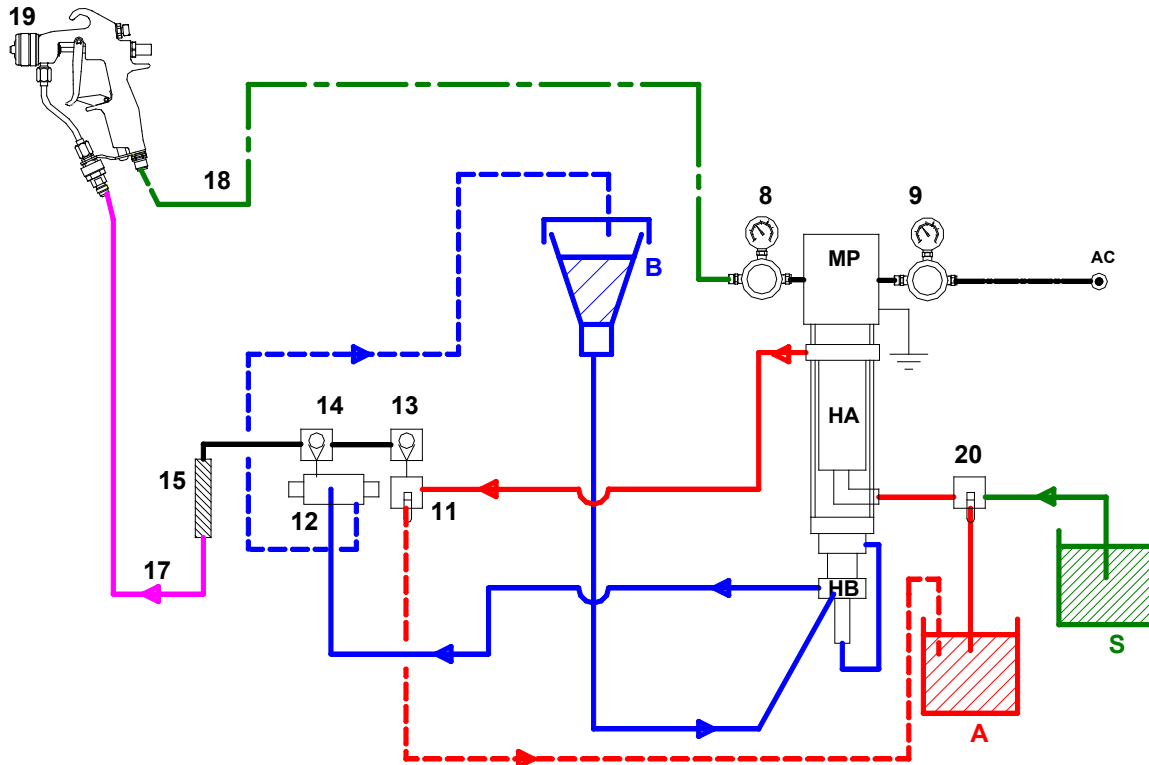
(taille de filtration : 50 MESH)

**Dans tous les cas, ne jamais laisser la pompe complètement vide.
Pour un arrêt de courte durée, s'il n'y a pas eu de rinçage, la laisser pleine de produit.
Pour un arrêt de longue durée après rinçage, la remplir avec un solvant propre.**

Avant de nettoyer ou de démonter un composant de l'équipement, il est impératif :

- 1 - d'arrêter la pompe en coupant l'alimentation en air comprimé,
- 2 - de placer les vannes du manifold en position "circulation",
- 3 - de décompresser les tuyaux en actionnant la gâchette du pistolet.

10. INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT



■ LA POMPE NE FONCTIONNE PAS

Vérifier :

- ◆ Qu'elle est bien alimentée en air.
- ◆ Que les vannes (11) et (12) sont bien en position "TRAVAIL".
- ◆ Que le manomètre (9) indique une pression entre 2 et 6 bar.
- ◆ Que le mélangeur (15) et le tuyau (17) ne sont pas colmatés
- ◆ Que le filtre du pistolet, s'il y en a un, n'est pas colmaté.
- ◆ Que la buse du pistolet n'est pas bouchée.



+



■ VERIFICATION DU DOSAGE :

De temps en temps, il y a lieu de vérifier le dosage :

- 1 - Le réservoir CATALYSEUR est en matière transparente. Repérer le niveau de CATALYSEUR, ajouter un volume de CATALYSEUR (1 litre par exemple).
- 2 - Repérer la quantité de BASE.
- 3 - Travailler jusqu'au moment où le catalyseur est revenu à son niveau initial.
- 4 - Mesurer la quantité de BASE consommée. Le rapport de dosage dans ce cas est :

$$\frac{\text{Quantité BASE consommée (en litres)}}{1 \text{ litre}} = \text{Rapport de dosage} *$$

* Nota : La lecture du rapport de dosage est très sensible à la viscosité des produits.

11.DEMONTAGE



- ATTENTION : Avant toute intervention sur la pompe,**
- couper l'alimentation en air comprimé
 - placer les vannes du manifold en position "circulation",
 - décompresser les circuits en appuyant sur la gâchette du pistolet.
 - vider le réservoir CATALYSEUR.

HYDRAULIQUE BASE - HA (voir Doc. 573.332.050)

Pour accéder à l'hydraulique BASE (HA), désaccoupler la partie basse de la pompe [l'hydraulique CATALYSEUR (HB) et le kit d'aspiration (11)] en dévissant les écrous (6) des tirants (4) et la plaque de fixation (9).

■ CLAPET ASPIRATION

Dévisser le corps de clapet d'aspiration (19).

La bille (22) tient sur le siège (20) à l'aide d'un petit jonc circulaire (23).

Remonter l'ensemble clapet d'aspiration en remplaçant le joint (21).

■ CLAPET DE REFOULEMENT

Dévisser le cylindre (17).

Dévisser le siège (26) en maintenant le support clapet (29) pour extraire la bille (27).

Vérifier l'état du joint de clapet (28), le remplacer si nécessaire.

Le remontage s'exécute en sens inverse en prenant soin de serrer au maximum le siège (26) sur le support de clapet (29). Remplacer le joint de cylindre (18).

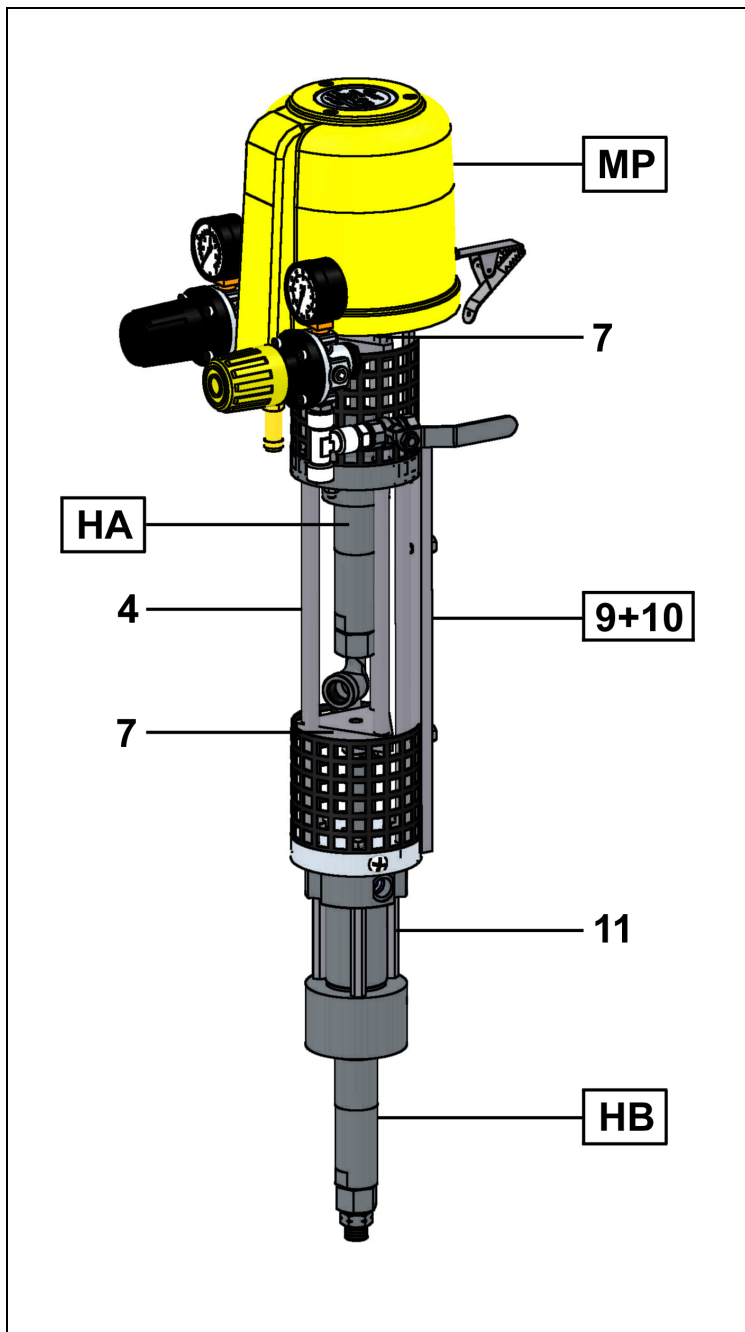
■ CARTOUCHE

Désaccoupler l'hydraulique BASE du moteur en démontant les tirants (1), la goupille (3) et l'axe d'accouplement (2).

Enlever l'anneau truarc (13) situé dans la bride d'hydraulique (32) et pousser la cartouche (14) vers le bas pour la sortir.

Remplacer par un ensemble neuf (12).

Le remontage s'exécute en sens inverse en faisant attention, lors du passage de la tige de piston (30) dans la cartouche (14) à ne pas abîmer le joint intérieur.



HYDRAULIQUE CATALYSEUR - HB (voir Doc. 573.332.050)

- Rapport 1/1 & 2/1

■ **CLAPET ASPIRATION** (voir hydraulique base - clapet d'aspiration)

■ **CLAPET DE REFOULEMENT** (voir hydraulique base - clapet de refoulement)

■ **CARTOUCHE**

Tirer la cartouche (48) à l'aide d'un crochet pour l'extraire de la bride (44) du kit d'aspiration.

Remplacer par un ensemble neuf. Graisser le joint (50).

Glisser la cartouche (48) sur la tige de piston (46) et la pousser dans son logement jusqu'à la butée.

Faire attention, lors du passage de la tige de piston dans la cartouche à ne pas abîmer le joint intérieur.

HYDRAULIQUE CATALYSEUR - HB (voir Doc. 573.332.050) - R = 5/1 & 10/1

■ **CLAPET ASPIRATION**

Dévisser le corps de clapet d'aspiration (58).

La bille (61) tient sur le siège (59) à l'aide d'un petit jonc circulaire (62).

Remonter l'ensemble clapet d'aspiration en remplaçant le joint (60).

■ **CLAPET ANTI-RETOUR**

Dévisser le clapet (71) en maintenant le support (68) pour extraire la bille (69).

Vérifier l'état du joint de clapet (70), le remplacer si nécessaire.

Le remontage s'exécute en sens inverse en prenant soin de serrer au maximum le clapet (71) sur le support de clapet (68).

■ **CARTOUCHE**

Tirer la cartouche (52) à l'aide d'un crochet pour l'extraire de la bride (44) du kit d'aspiration.

Remplacer par un ensemble neuf. Graisser le joint (54).

Glisser la cartouche (52) sur la tige de piston (65) et la pousser dans son logement jusqu'à la butée.

Faire attention, lors du passage de la tige de piston dans la cartouche à ne pas abîmer le joint intérieur.

KIT D'ASPIRATION (voir Doc. 573.332.050) (rep. 11)

■ **SOUFFLET**

Démontage :

Désaccoupler l'ensemble (HB & 11) du reste de la pompe en dévissant les écrous (6) des tirants (4) et en enlevant l'axe (2) et la goupille (3) au niveau de la bride (7).

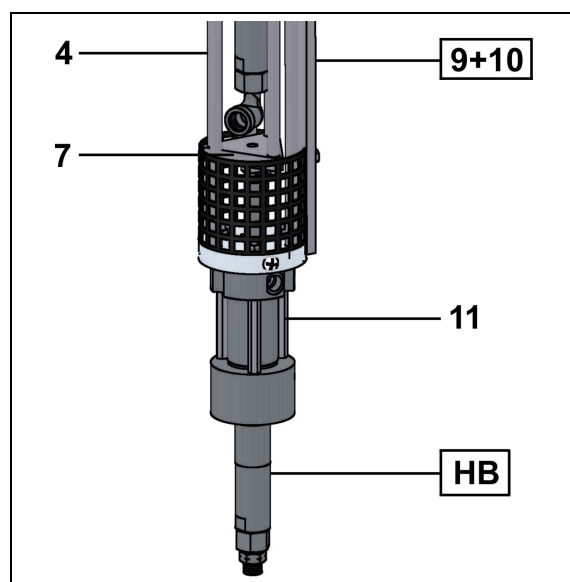
Démonter le cylindre et le clapet de refoulement de l'hydraulique CATA.

Sur le kit d'aspiration (11) :

Enlever les écrous (45), détacher la bride (39).

Tirer le palier d'aspiration (38) vers le haut. Celui-ci entraîne le soufflet (35), la jupe (36), la tige d'accouplement (37) et la tige de piston CATA (46 ou 65 suivant modèle).

Extraire la bague (41) placée dans la bride (39).



Sortir le cylindre (43).

Séparer la tige de piston CATA (46 ou 65) de la tige d'accouplement (37).

Pousser sur la cartouche de l'hydraulique CATA (48 ou 52, suivant modèle) pour la sortir de la bride (44).

Remontage :

Graisser joints et bague (40 & 41) avant de les monter.

Monter des joints neufs (40) dans la bride produit (44) et dans le palier d'aspiration (38).

Monter la bague (41) dans la bride (39). La déformer pour la rentrer dans son logement.

Replacer le cylindre (43) dans la bride (44) jusqu'à ce qu'il vienne en butée (vaincre la raideur du joint (40) sans le blesser).

Glisser la tige d'accouplement (37) dans le soufflet (35) équipé de la jupe (36).

Associer la tige d'accouplement (37) et la tige de piston CATA (46 ou 65) après avoir mis de la colle (type frein filet faible – Loctite 222). Visser les 2 tiges entre elles (Introduire une tige métallique dans les trous situés à chaque extrémité et serrer).

Placer l'ensemble (soufflet et tiges) dans le palier d'aspiration (38).

Positionner l'ensemble sur les tirants (42) ainsi que la bride (39).

Monter les écrous (45).



Attention : Les serrer à la main pour garder du jeu entre les pièces.

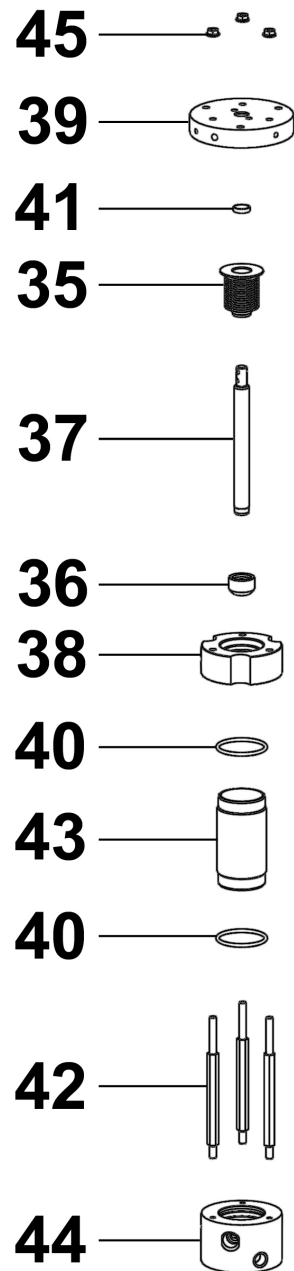
Accoupler la tige d'accouplement (37) sur la partie haute de la pompe par l'intermédiaire de l'axe (2) et la goupille (3) – voir dessin page précédente.



Si nécessaire, orienter la tige d'accouplement (37) avec précaution afin de ne pas endommager le soufflet (37). Ceci est possible lorsque les écrous (45) n'ont pas été trop serrés.

Lorsque tout est en place, serrer les écrous (45) avec une clé de 10.

Monter une cartouche neuve (48 ou 52) avant de remonter l'hydraulique CATA.



Avant chaque remontage :

- Nettoyer les pièces avec le solvant de nettoyage approprié.
- Monter des joints neufs si nécessaire, après les avoir graissés avec de la graisse PTFE.
- Monter des pièces neuves si nécessaire.

MOTEUR (voir doc. 573.272.050)

■ CLAPET MOTEUR

Démonter le capot (23) en enlevant les 3 vis (24).

Démonter le couvercle (19) en enlevant les 4 vis (21).

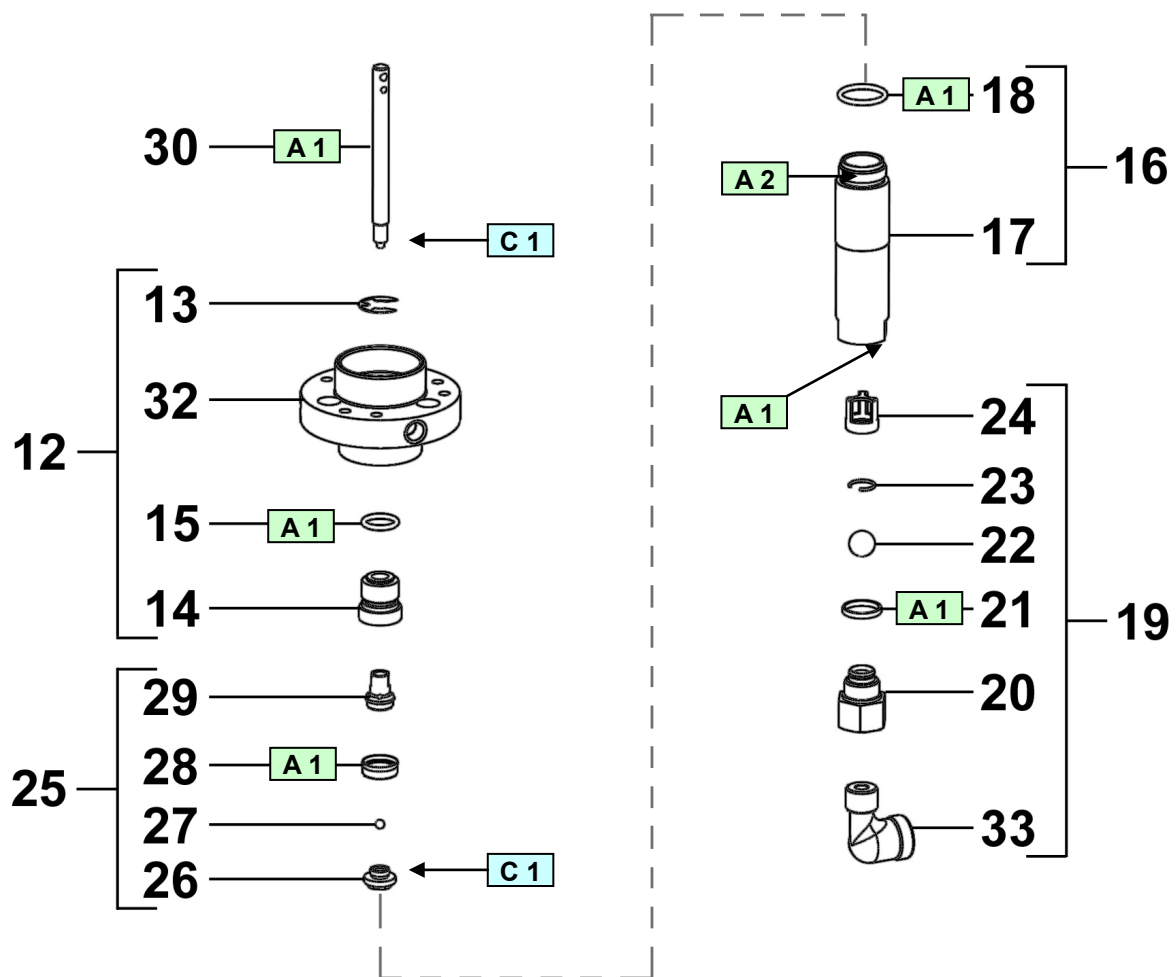
Dévisser le clapet moteur (15) en maintenant la tige de commande (9).

Remonter le nouveau clapet moteur (15) en bloquant bien celui-ci sur la tige de commande (9) par les 2 petits plats situés à son extrémité.

Remonter le couvercle (19) et le fixer par ses 4 vis (21).

Remettre le capot (23) en place avec ses 3 vis (24).

12. INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Le dessin ci-dessus représente l'hydraulique BASE. Reporter les mêmes informations sur les hydrauliques CATA.

Repère	Instruction	Désignation	Référence
A 1	Graisse PTFE	Tube de graisse (10 ml)	560.440.101
A 2	Graisse anti-seize	Boîte de graisse (450 g)	560.420.005
C 1	Colle au PTFE	Loctite 5772 (50 ml)	554.180.015

<p>Doc. 573.331.050 Date/Datum/Fecha : 26/11/20 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 04/11/08</p>	<p>Modif. / Änderung : Ind. / Pos. 10 : (# 151 586 850 → 151 586 870) Ind. / Pos. 15 : (# 051 586 540 → 051 531 800) Ind. / Pos. 23 : (# 051 586 511 → 050 452 010) + Ind. / Pos. 25 : (# 051 586 511 → 050 361 151) + Dessin / Drawing / Zeichung / Dibujo (pages / Seiten / páginas 1 & 3)</p>	<p>Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto</p>
---	--	--

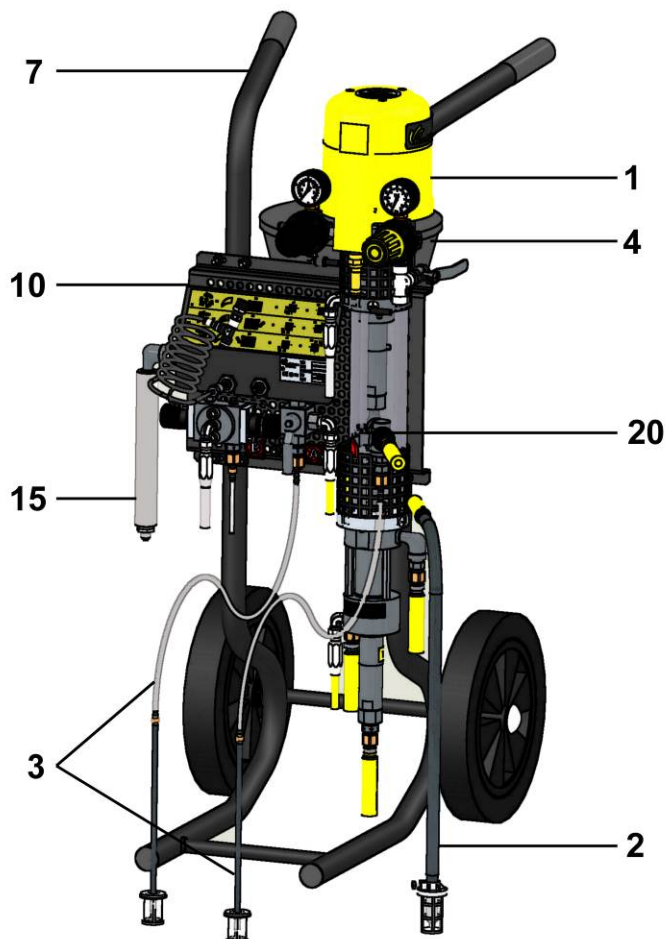
PU 2160 F

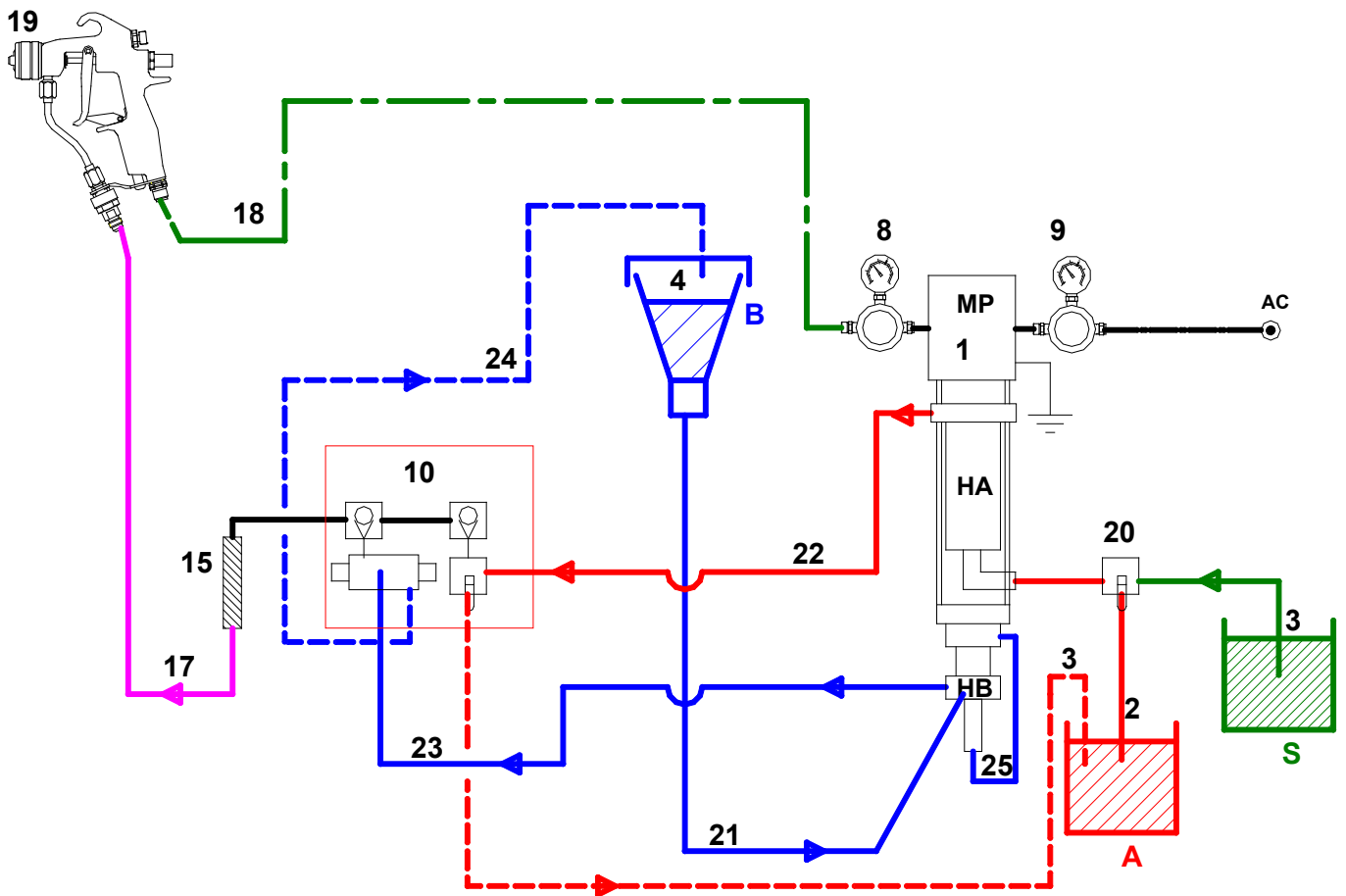
POMPE BI-COMPOSANT AIRMIX® FLOWMAX® / FLOWMAX® AIRMIX® TWO-COMPONENT PUMP
FLOWMAX® AIRMIX® ZWEI-KOMPONENTEN-PUMPE / BOMBA DOS COMPONENTES AIRMIX® FLOWMAX®

R = 1/1	R = 2/1	R = 5/1	R = 10/1
# 151.586.690	# 151.586.695	# 151.586.710	# 151.586.700

(R : Rapport de dosage / Mix ratio kit / Mischungsverhältnis / Relación dosificación)

PU 2160F





Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	--	Pompe de dosage (voir Doc. 573.332.050)	Proportioning pump (Refer to Doc. 573.332.050)	2-Komponenten-Pumpe (siehe Dok. 573.332.050)	Bomba dosificadora (consultar Doc. 573.332.050)	1
2	049 596 010	Canne d'aspiration Ø 16 (base)	Suction rod, Ø 16 / 5/8" (base)	Ansaugschlauch mit Rohr Ø 16 (Basis)	Caña de aspiración Ø 16 (base)	1
-	049 596 000	▪ Canne	▪ Rod	▪ Umlaufschlauch	▪ Caña	1
*-	051 531 600	▪ Crépine Ø 17	▪ Strainer assembly Ø17	▪ Ansaugsieb Ø 17	▪ Piña Ø 17	1
*-	151 539 903	▪ ▪ Kit de 4 éléments filtrants	▪ ▪ Strainer basket only (pack of 4)	▪ ▪ Siebkörbe (Satz à 4 St.)	▪ ▪ Kit de 4 elementos filtrantes (bolsa de 4)	1
3	051 665 620	Canne d'aspiration solvant et canne de recirculation base (Ø 10)	Solvent suction rod and base recirculating rod, Ø 10 / 3/8"	Ansaugschlauch für Ver- dünnung und Zirkulations- schlauch für Basis Ø10	Caña de aspiración disolvente y caña de recirculación base (Ø 10)	2
*-	138 010 800	▪ Kit de 4 éléments filtrants	▪ Strainer basket only (pack of 4)	▪ Siebkörbe (Satz à 4 St.)	▪ Kit de 4 elementos filtrantes (bolsa de 4)	1
4	151 586 630	Réservoir catalyseur	Catalyst container	Härterbehälter, kpl.	Bidón catalizador	1
*5	051 890 301	▪ Godet (6l)	▪ Cup (6l)	▪ Behälter (6l)	▪ Bidón (6l)	1
*6	151 890 399	▪ ▪ Tamis de rechange 50 MESH (les 2)	▪ ▪ Screen, 50 MESH (pack of 2)	▪ ▪ Ersatzsieb, 50 MESH (2 St.)	▪ ▪ Tamiz de recambio 50 MESH (bolsa de 2)	1

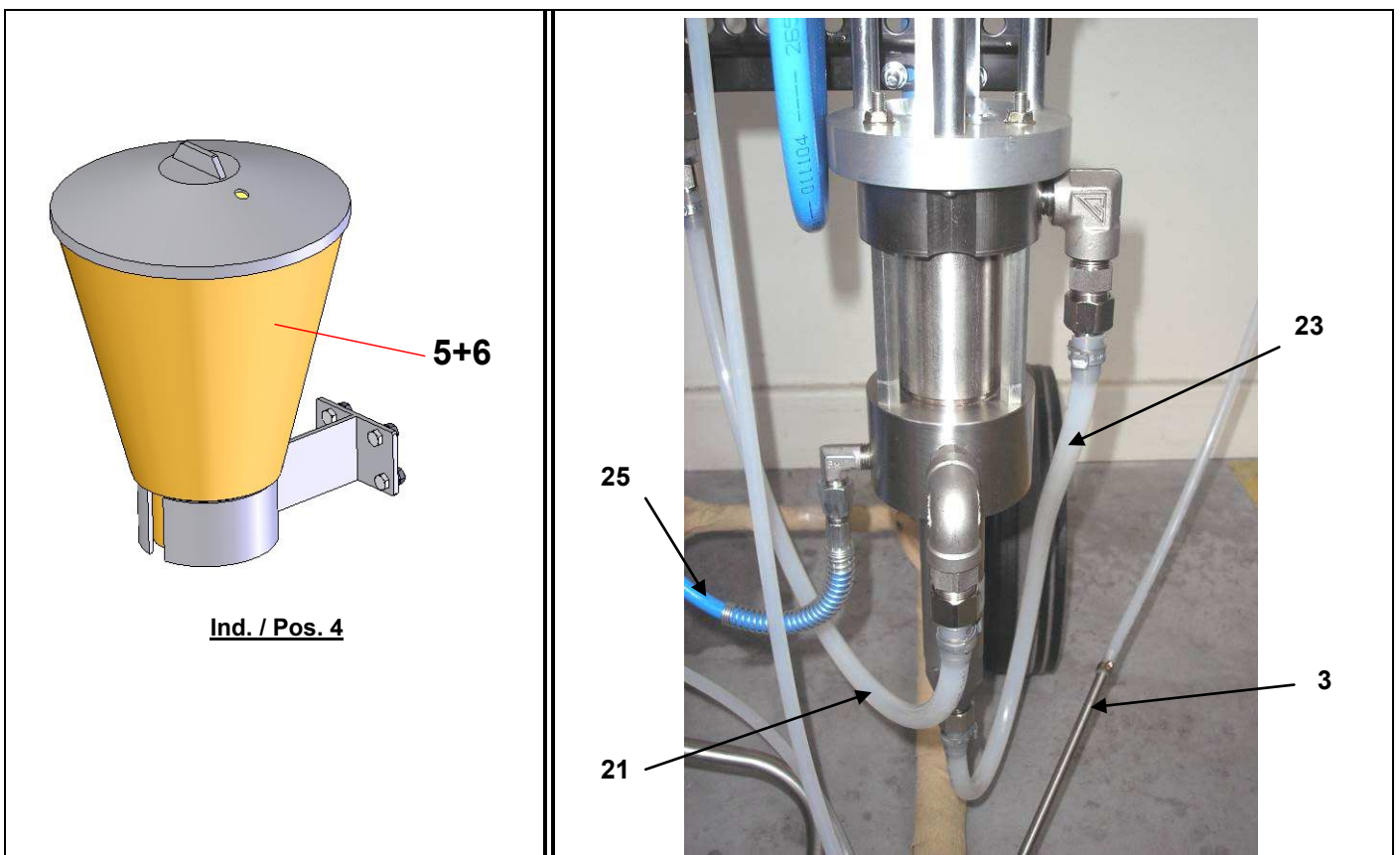
Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
7	051 221 000	Chariot 2 bras	Cart (2 arms)	Fahrgestell (2 Rohr)	Carretilla 2 brazos	1
10	151 586 870	Manifold (inox) (voir Doc. 573.333.050)	Manifold (stainless steel) (Refer to Doc. 573.333.050)	Mischerblock (Edelstahl) (siehe Dok. 573.333.050)	Manifold (inox) (consultar Doc. 573.333.050)	1
15	051 531 800	Mélangeur	Mixer	Mischer	Mezclador	1
*20	051 586 611	Robinet 3 voies F 3/8" BSP, inox	Three way valve, F 3/8", stainless steel	Hahn - 3 Wege 3/8" IG, Edelstahl	Grifo 3 vías H 3/8" G BSP, inox	1
21	051 586 612	Tuyau (PE) Ø 3/8", lg. 0,75 m	Hose (PE) Ø 3/8" - length 0,75 m	Materialschlauch Ø 3/8", (PE) Länge : 0,75 m	Tubería (PE) Ø 3/8", 0,75 m de largo	1
*22	050 450 106	Tuyau produit HP Ø 1/4" lg. 0,6 m (Base)	HP material hose Ø 1/4" - length 0,6 m (Base)	Materialschlauch Airmix® Ø 1/4, Länge : 0,6 m (Basis)	Tubería producto AP Ø 1/4", 0,6 m de largo (Base)	1
*23	050 452 010	Tuyau produit HP Ø 3/16" lg. 0,6 m (PTFE) (CATA)	HP material hose Ø 3/16" - length 0,6 m (PTFE) (CATA)	Materialschlauch Ø 3/16, Länge : 0,6 m (PTFE) (Härter)	Tubería producto AP Ø 3/16", 0,6 m de largo (PTFE) (catalizador)	1
*24	051 586 512	Tuyau (PE) Ø 1/4", lg. 1,5 m	Hose (PE) Ø 1/4" - length 1,5 m	Materialschlauch Ø 1/4" (PE) Länge : 1,5 m	Tubería (PE) Ø 1/4", 1,5 m de largo	1
*25	050 361 151	Tuyau (PE) Ø 3/8", lg. 0,6 m	Hose (PE) Ø 3/8" - length 0,6 m	Materialschlauch Ø 3/8", (PE) Länge : 0,6 m	Tubería (PE) Ø 3/8", 0,6 m de largo	1
-	149 990 020	Flacon de lubrifiant T (125 ml)	T lubricant (125 ml / 4.4 oz)	T Spülmittel (125 ml)	Lubricante T (125 ml)	1

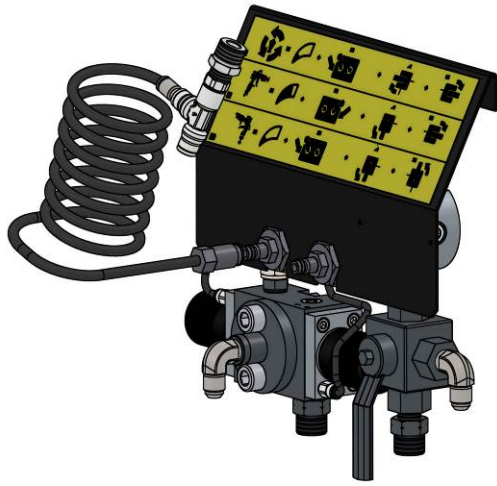
* Pièces de maintenance préconisées.

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

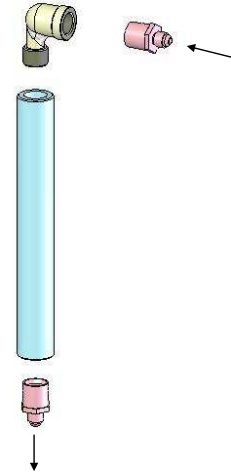
* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivas.





Ind. / Pos. 10 (☞ Doc / Dok. 573.333.050)



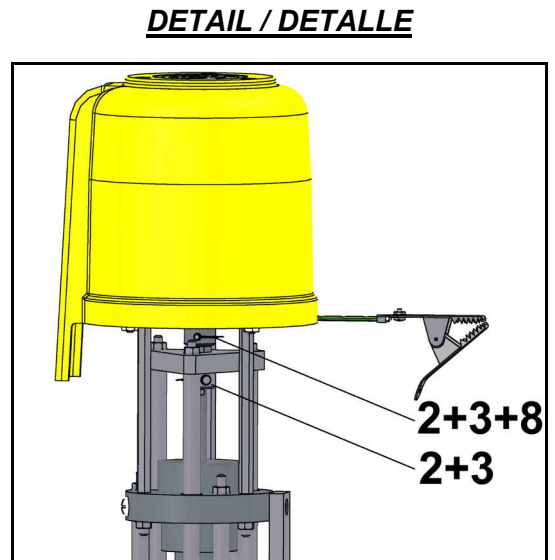
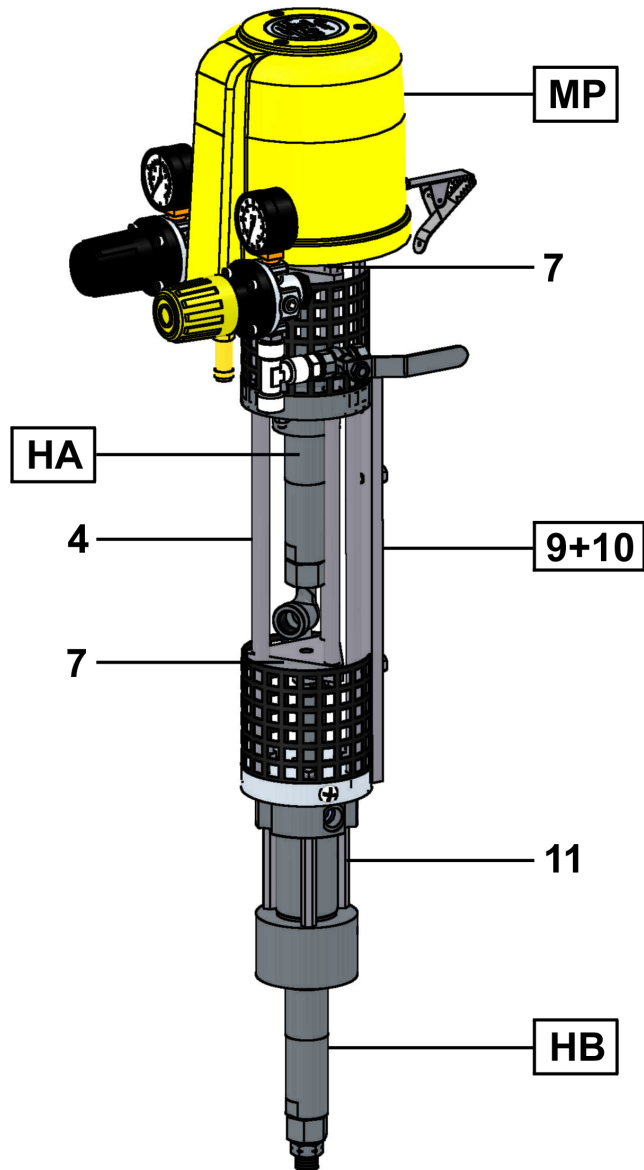
Ind. / Pos. 15 (☞ Doc / Dok. 573.333.050)

OPTIONS - ON REQUEST - OPTIONEN - OPCIONES

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
17	-	Tuyau AIRMIX®	AIRMIX® hose	AIRMIX® - Schlauch	Tubería AIRMIX®	1
18	-	Tuyau air	Air hose	Luftschlauch	Tubería de aire	1
19	-	Pistolet Airmix®	Airmix® spray gun	Airmix® Spritzpistole	Pistola Airmix®	1

<p>Doc. 573.332.050 Date/Datum/Fecha : 26/11/20 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 14/01/08</p>	<p>Modif. / Änderung : Ind. / Pos. 80 : (# 016 370 000 → 016 370 500) Ind. / Pos. 83 : (# 016 380 000 → NC / NS) + Dessin / Drawing / Zeichung / Dibujo</p>	<p>Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto</p>
---	--	--

<p>PU 2160 F</p>	<p>POMPE DE DOSAGE BI-COMPOSANT AIRMIX® FLOWMAX® FLOWMAX® AIRMIX® TWO-COMPONENT PROPORTIONING PUMP FLOWMAX® AIRMIX® ZWEI-KOMPONENTEN DOSIERUNGSPUMPE BOMBA DE DOSIFICACIÓN DOS COMPONENTES AIRMIX® FLOWMAX®</p>
-------------------------	--



POMPE DE DOSAGE BI-COMPOSANT AIRMIX® FLOWMAX®
FLOWMAX® AIRMIX® TWO-COMPONENT PROPORTIONING PUMP
FLOWMAX® AIRMIX® ZWEI-KOMPONENTEN DOSIERUNGSPUMPE
BOMBA DE DOSIFICACIÓN DOS COMPONENTES AIRMIX®
FLOWMAX®
PU 2160 F

R = 1/1	R = 2/1	R = 5/1	R = 10/1
# 151.586.690	# 151.586.695	# 151.586.710	# 151.586.700

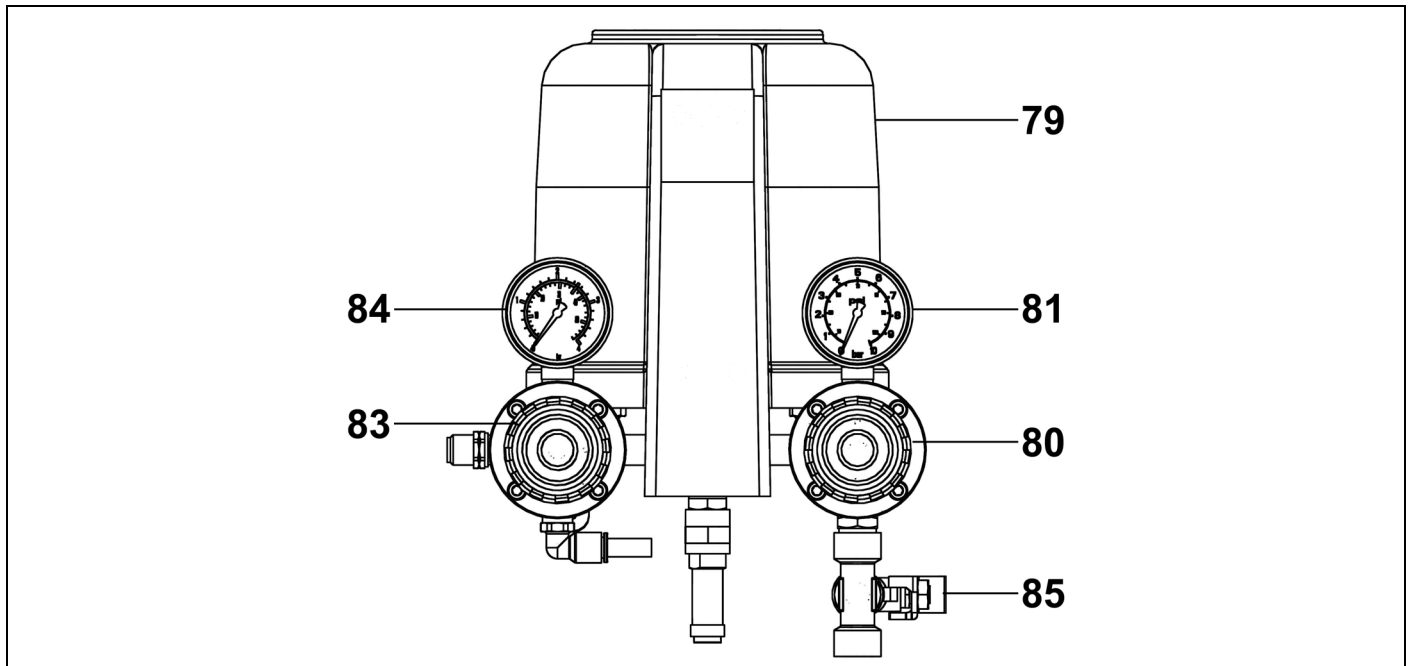
(R : Rapport de dosage / Mix ratio kit / Mischungsverhältnis / Relación dosificación)

Pièces communes - Common parts - Gleiche Teile - Partes comunes

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*MP	144 030 310	Moteur à air (voir détails)	Air motor (see details)	Luftmotor (Siehe Details)	Motor (consultar detalle)	1
*HA	144 030 330	Hydraulique base inox (voir détails)	Base fluid section, stainless steel (see details)	Basis-Hydraulikteil Edelstahl (Siehe Details)	Hidráulica base inox (consultar detalle)	1
1	044 030 303	Tirant moteur	Tie-rod	Verbindungsstange, Motor	Tirante motor	3
2	044 030 117	Axe d'accouplement	Connecting pin	Verbindungsasche	Eje de acoplamiento	3
3	983 020 157	Goupille V - 1,5 x 12	Pin, cotter - 1,5 x 12	Splint, 1,5 x 12	Pasador V - 1,5 x 12	3
4	044 030 304	Tirant	Tie-rod	Verbindungsstange	Tirante	6
6	906 011 501	Ecrou M 6	Nut, M 6	Mutter, M 6	Tuerca M 6	15
7	044 030 302	Bride d'accouplement	Flange, coupling	Flansch, Kupplung	Brida de acoplamiento	2
8	044 030 301	Accouplement	Coupling	Kupplungsstange	Acoplamiento	1
9	044 030 306	Plaque de fixation	Fixing platte	Befestigungsplatte	Placa de fijación	1
10	88 131	Vis CHc M 6x12	Screw, model SHC M 6x12	Schraube CHc M 6x12	Tornillo, tipo CHc M 6x12	2
11	144 030 350	Kit aspiration (voir détails)	Suction kit (see details)	Saugeneinheit (Siehe Details)	Kit aspiración (consultar detalle)	1

Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas

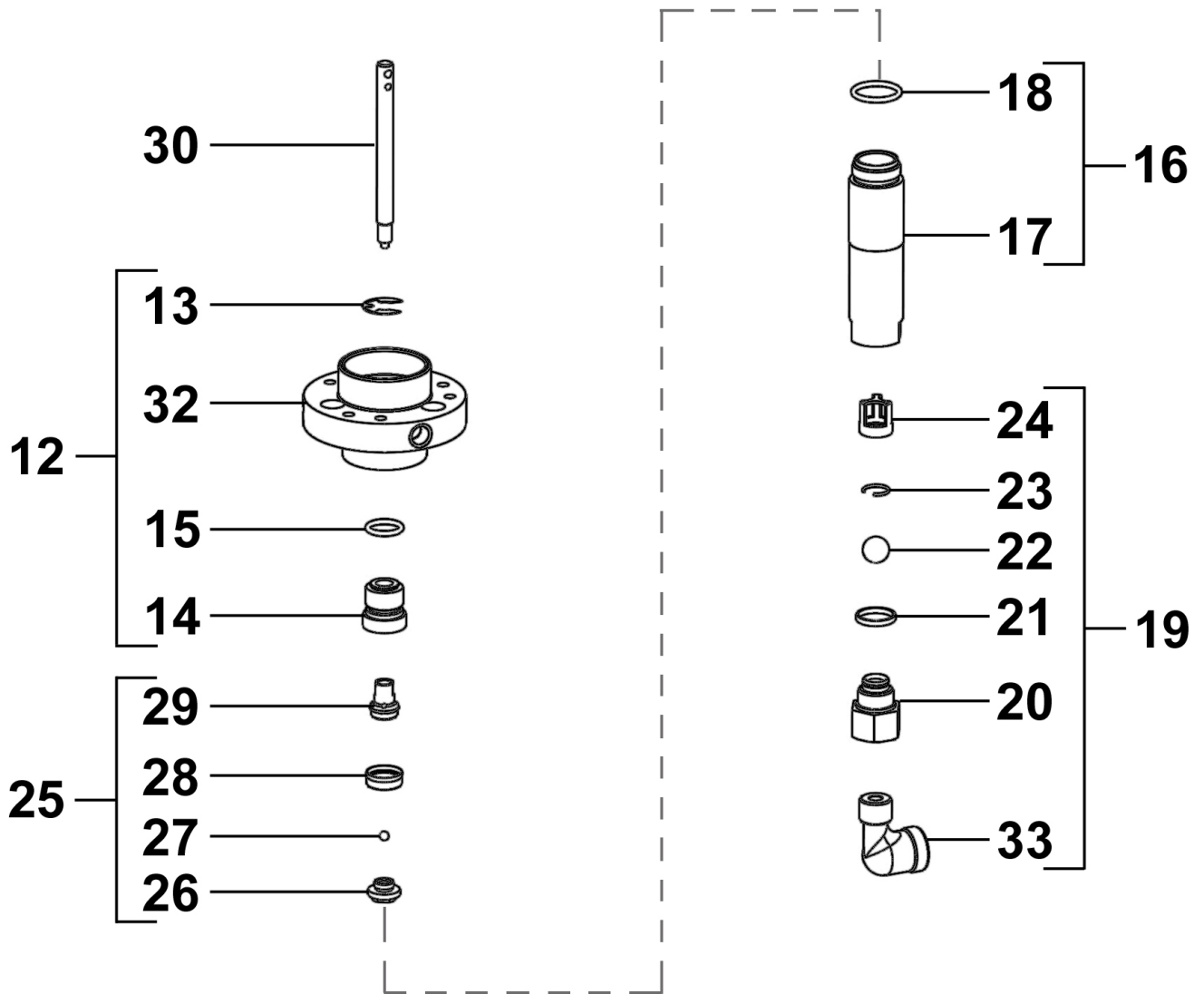
Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*HB	-	Hydraulique catalyseur inox (voir détails)	Catalyst fluid section, stainless steel (see details)	Härter-Hydraulikteil Edelstahl (Siehe Details)	Hidráulica catalizador inox (consultar detalle)	1



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
79	NC / NS	Moteur à air nu (voir Doc. 573.272.050)	Bare air motor (Refer to Doc. 573.272.050)	Nackter Luftmotor (Siehe Dok. 573.272.050)	Motor de aire solo (consultar doc. 573.272.050)	1
-	NC / NS	Equipement d'air	Air supply equipment	Luftausrüstung	Equipo de aire	1
*80	016 370 500	▪ Détendeur d'air 1/4 - 5,5 bar - volant phosphore (voir Doc. 573.288.040)	▪ Air regulator, 1/4 - 5.5 bar / 79.7 psi - (phosphorous knob) (Refer to Doc. 573.288.040)	▪ Druckminderer, 1/4 - 5,5 bar (phosphor Stellglocke) (Siehe Dok. 573.288.040)	▪ Manorreductor, 1/4 - 5,5 bar pomo de color pantone 382 (consultar Doc. 573.288.040)	1
*81	910 011 402	▪ Manomètre 0 - 10 bar	▪ Gauge, 0-10 bar / 0-145 psi	▪ Manometer, 0-10 bar	▪ Manómetro, 0-10 bar	1
*83	NC / NS	▪ Détendeur d'air 1/4 - 3,5 bar - volant noir (voir Doc. 573.288.040)	▪ Air regulator, 1/4 - 3.5 bar / 50.7 psi - black knob (Refer to Doc. 573.288.040)	▪ Druckminderer, 1/4 - 3,5 bar (schwarze Stellglocke) (Siehe Dok. 573.288.040)	▪ Manorreductor, 1/4 - 3,5 bar (pomo negro) (consultar Doc. 573.288.040)	1
*84	910 011 404	▪ Manomètre 0 - 4 bar	▪ Gauge, 0-4 bar / 0-58 psi	▪ Manometer, 0-4 bar	▪ Manómetro, 0-4 bar	1
85	903 090 206	▪ Robinet F 3/8	▪ Valve, F 3/8	▪ Absperrhahn, IG 3/8	▪ Grifo, H 3/8	1

A LA DEMANDE - ON REQUEST - AUF ANFRAGE - A PETICIÓN

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	144 030 090	Pochette de maintenance (ind. 2, 5(x2), 7, 10(x2), 12, 14, 15, 20) (voir Doc. 573.272.050)	Servicing kit (ind. 2, 5(x2), 7, 10(x2), 12, 14, 15, 20) (Refer to Doc. 573.272.050)	Servicekit (beinhaltet Pos. 2, 5(2x), 7, 10(2x), 12, 14, 15, 20) (Siehe Dok. 573.272.050)	Bolsa de reparación (ind. 2, 5(x2), 7, 10(x2), 12, 14, 15, 20) (consultar doc. 573.272.050)	1

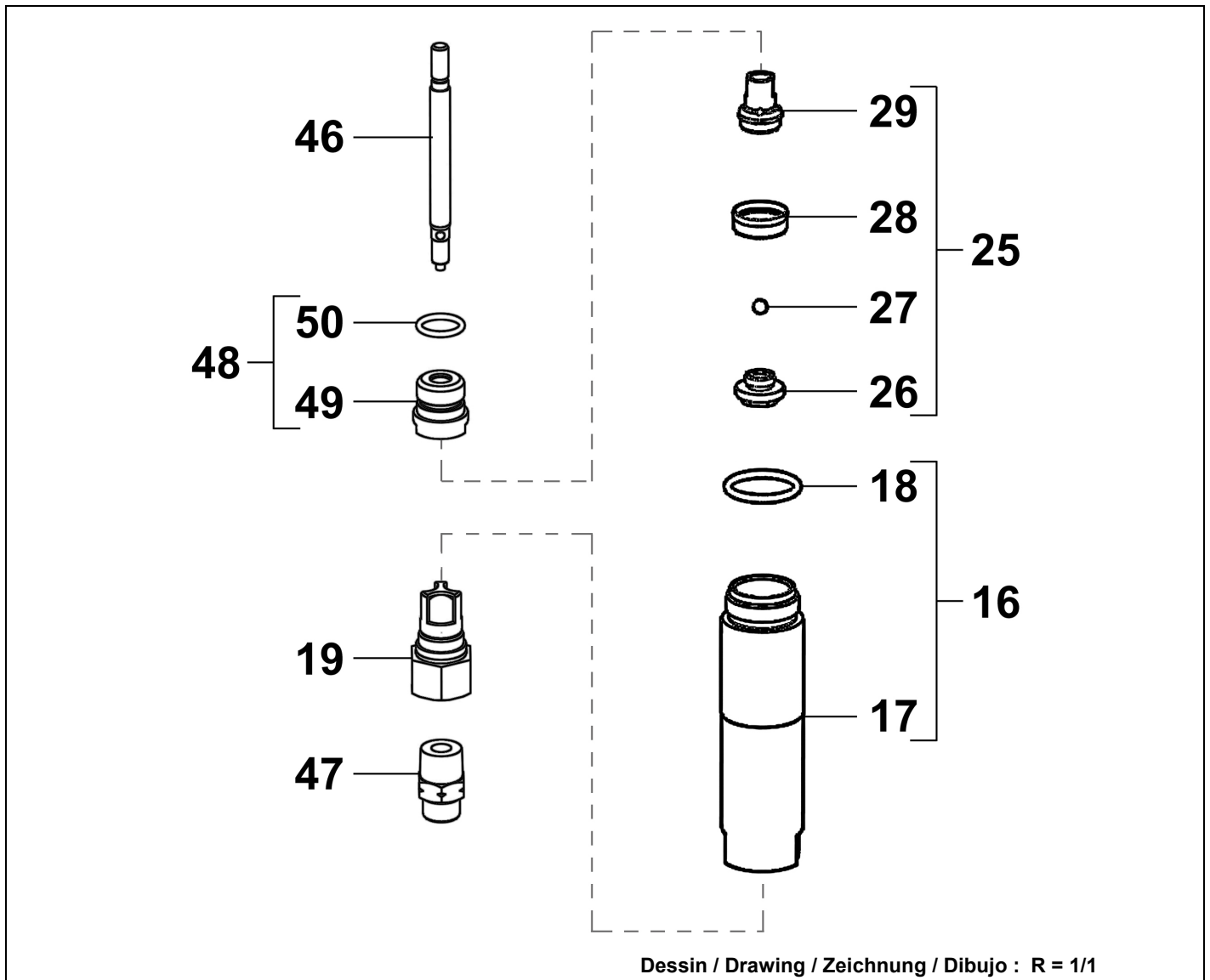


Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*12	144 030 157	Cartouche GT équipée	Cartridge kit with GT seal	Packung Edelstahl mit GT-Dichtung	Cartucho GT equipado	1
13	902 201 116	▪ Circlips	▪ Retaining ring	▪ Sicherungsring	▪ Anillo truarc	1
14	NC / NS	▪ Cartouche inox avec joint GT	▪ Cartridge with GT seal	▪ Packung Edelstahl mit GT-Dichtung	▪ Cartucho inox + junta GT	1
15	144 589 500	▪ Joint (x 10)	▪ Seal (x 10)	▪ Dichtring (10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1
*16	144 850 153	Cylindre équipé	Cylinder (st.) + seal	Materialzylinder mit O-Ring	Cilindro inox + junta	1
17	NC / NS	▪ Cylindre en inox	▪ Cylinder, stainless steel	▪ Zylinder (Edelstahl)	▪ Cilindro inox	1
18	144 669 901	▪ Joint (x 10)	▪ Seal (x 10)	▪ O-Ring (Satz à 10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1
*19	144 030 325	Clapet d'aspiration équipé	Suction valve assembly	Ansaugkugelsitz komplett	Válvula aspiración completa	1
20	NC / NS	▪ Siège de bille	▪ Ball seat	▪ Ansaugkugelsitz	▪ Asiento de bola	1
21	044 586 007	▪ Joint	▪ Seal	▪ Dichtring	▪ Junta	1
22	907 414 242	▪ Bille Ø 16 (inox 440C)	▪ Ball Ø 16 (stainless steel, 440C)	▪ Kugel, Ø 16 (Edelstahl 440C)	▪ Bola Ø 16 (inox 440C)	1
23	044 030 163	▪ Jonc d'arrêt	▪ Circlips	▪ Sicherungsring	▪ Clips de tope	1
24	044 030 162	▪ Cage de bille	▪ Ball cage	▪ Kugelkäfig	▪ Jaula de bola	1
*25	144 030 095	Clapet de refoulement équipé	Exhaust valve assembly	Druckventil komplett	Válvula expulsión completa	1
26	044 805 402	▪ Siège	▪ Seat	▪ Druckventilsitz	▪ Asiento	1
27	907 414 208	▪ Bille Ø 5 (inox 440C)	▪ Ball Ø 5 (stainless steel, 440C)	▪ Kugel Ø 5 (Edelstahl 440C)	▪ Bola Ø 5 (inox 440C)	1
28	044 765 503	▪ Joint de clapet en PFA	▪ Valve seal, PFA	▪ Kolbenmanschette, PFA	▪ Junta de válvula en PFA	1
29	044 030 152	▪ Support de clapet	▪ Valve holder	▪ Druckventilgehäuse	▪ Soporte de válvula	1
30	044 030 151	Tige de piston produit	Fluid piston rod	Kolbenstange	Eje de pistón producto	1
32	044 030 321	Bride sortie produit	Fluid outlet flange	Flansch	Brida salida producto	1
-	905 210 403	Coude MF 1/2 BSP inox	Elbow, MF 1/2, stainless steel	Rohrwinkel, Edelstahl AG 1/2 - IG 1/2	Codo inox MH 1/2	1

A LA DEMANDE - ON REQUEST - AUF ANFRAGE - A PETICIÓN

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	144 030 091	Pochette de joints (ind. 3, 15, 18, 21, 22, 23, 27, 28)	Package of seals (ind. 3, 15, 18, 21, 22, 23, 27, 28)	Dichtungssatz (beinhaltet Pos. 3, 15, 18, 21, 22, 23, 27, 28)	Bolsa de juntas (ind. 3, 15, 18, 21, 22, 23, 27, 28)	1
*	144 030 392	Pochette de maintenance (ind. 12, 20, 24, 26 + pochette de joints : # 144.030.091)	Servicing kit (ind. 12, 20, 24, 26 + package of seals : # 144.030.091)	Servicekit (beinhaltet Pos. 12, 20, 24, 26 + Dichtungssatz : # 144.030.091)	Bolsa de reparación (ind. 12, 20, 24, 26 + Bolsa de juntas : # 144.030.091)	1

R = 1/1 & R = 2/1

**Pièces communes - Common parts - Gleiche Teile - Partes comunes**

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*19	144 030 325	Clapet d'aspiration (Voir détails - pages 4-5)	Suction valve (See details - pages 4-5)	Ansaugkugelsitz (Siehe Einzelheiten - Seite 4-5)	Válvula aspiración (Ver detalles - páginas 4-5)	1
46	044 030 411	Tige de piston produit	Fluid piston rod	Kolbenstange	Eje de pistón producto	1
47	050 102 418	Raccord M 1/2" - M 18 x 125	Fitting, double male, 1/2" - 18 x 125	Doppelnippel AG 1/2" - M 18 x 1,25 AG	Racor M 1/2" - M 18 x 125	1
48	144 030 415	Cartouche GT équipée	Cartridge kit with GT seal	Packung Edelstahl mit GT-Dichtung	Cartucho GT equipado	1
49	NC / NS	▪ Cartouche	▪ Cartridge	▪ Packung	▪ Cartucho	1
50	144 589 500	▪ Joint (les 10)	▪ Seal (pack of 10)	▪ Dichtring (10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1

Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas : R = 1/1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*16	144 850 153	Cylindre avec joint (Voir détails - pages 4-5)	Cylinder with seal (See details - pages 4-5)	Materialzylinder mit O-Ring (Siehe Einzelheiten - Seite 4-5)	Cilindro con junta (Ver detalles - páginas 4-5)	1
*25	144 030 095	Clapet de refoulement (Voir détails - pages 4-5)	Exhaust valve assembly (See details - pages 4-5)	Druckventil komplett (Siehe Einzelheiten -Seite 4-5)	Válvula expulsión (Ver detalles - páginas 4-5)	1

Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas : R = 2/1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*16	144.030.098	Cylindre avec joint	Cylinder with seal	Materialzylinder mit O-Ring	Cilindro con junta	1
17	NCS / NSS	▪ Cylindre en inox	▪ Cylinder (stainless)	▪ Zylinder (Edelstahl)	▪ Cilindro inox	1
*18	144.669.901	▪ Joint (x 10)	▪ Seal (x 10)	▪ O-Ring (Satz à 10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1
*25	144.030.099	Clapet de refoulement	Exhaust valve assembly	Druckventil komplett	Válvula expulsión	1
26	NCS / NSS	▪ Siège	▪ Seat	▪ Sitz	▪ Asiento	1
*27	907 414 208	▪ Bille Ø 5 (inox 440C)	▪ Ball Ø 5 (stainless steel 440C)	▪ Kugel Ø 5 (Edelstahl 440C)	▪ Bola Ø 5 (inox 440C)	1
*28	909 150 231	▪ Joint clapet	▪ Valve seal	▪ Kolbenmanschette	▪ Junta de válvula	1
29	044 030 361	▪ Support clapet	▪ Valve holder	▪ Druckventilgehäuse	▪ Soporte de válvula	1

A LA DEMANDE - ON REQUEST - AUF ANFRAGE - A PETICIÓN

R = 1/1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	144 030 397	Pochette de joints (ind. 3, 18, 21, 22, 23, 27, 28, 40x2, 41, 50)	Package of seals (ind. 3, 18, 21, 22, 23, 27, 28, 40x2, 41, 50)	Dichtungssatz (Pos. 3, 18, 21, 22, 23, 27, 28, 40x2, 41, 50)	Bolsa de juntas (ind. 3, 18, 21, 22, 23, 27, 28, 40x2, 41, 50)	1
*	144 030 419	Pochette de maintenance (ind. 20, 24, 26, 48 + pochette de joints : # 144.030.397)	Servicing kit (ind. 20, 24, 26, 48 + package of seals : # 144.030.397)	Servicekit (beinhaltet Pos. 20, 24, 26, 48 + Dichtungssatz : # 144.030.397)	Bolsa de reparación (ind. 20, 24, 26, 48 + Bolsa de juntas : # 144.030.397)	1

R = 2/1

*	144 030 393	Pochette de joints (ind. 3, 18, 21, 22, 23, 27, 28, 40x2, 41, 50)	Package of seals (ind. 3, 18, 21, 22, 23, 27, 28, 40x2, 41, 50)	Dichtungssatz (Pos. 3, 18, 21, 22, 23, 27, 28, 40x2, 41, 50)	Bolsa de juntas (ind. 3, 18, 21, 22, 23, 27, 28, 40x2, 41, 50)	1
*	144 030 418	Pochette de maintenance (ind. 20, 24, 26, 48 + pochette de joints : # 144.030.393)	Servicing kit (ind. 20, 24, 26, 48 + package of seals : # 144.030.393)	Servicekit (beinhaltet Pos. 20, 24, 26, 48 + Dichtungssatz : # 144.030.393)	Bolsa de reparación (ind. 20, 24, 26, 48 + bolsa de juntas : # 144.030.393)	1

(Ind. 40 & 41 : page 11 / Seite 11 / Página 11)

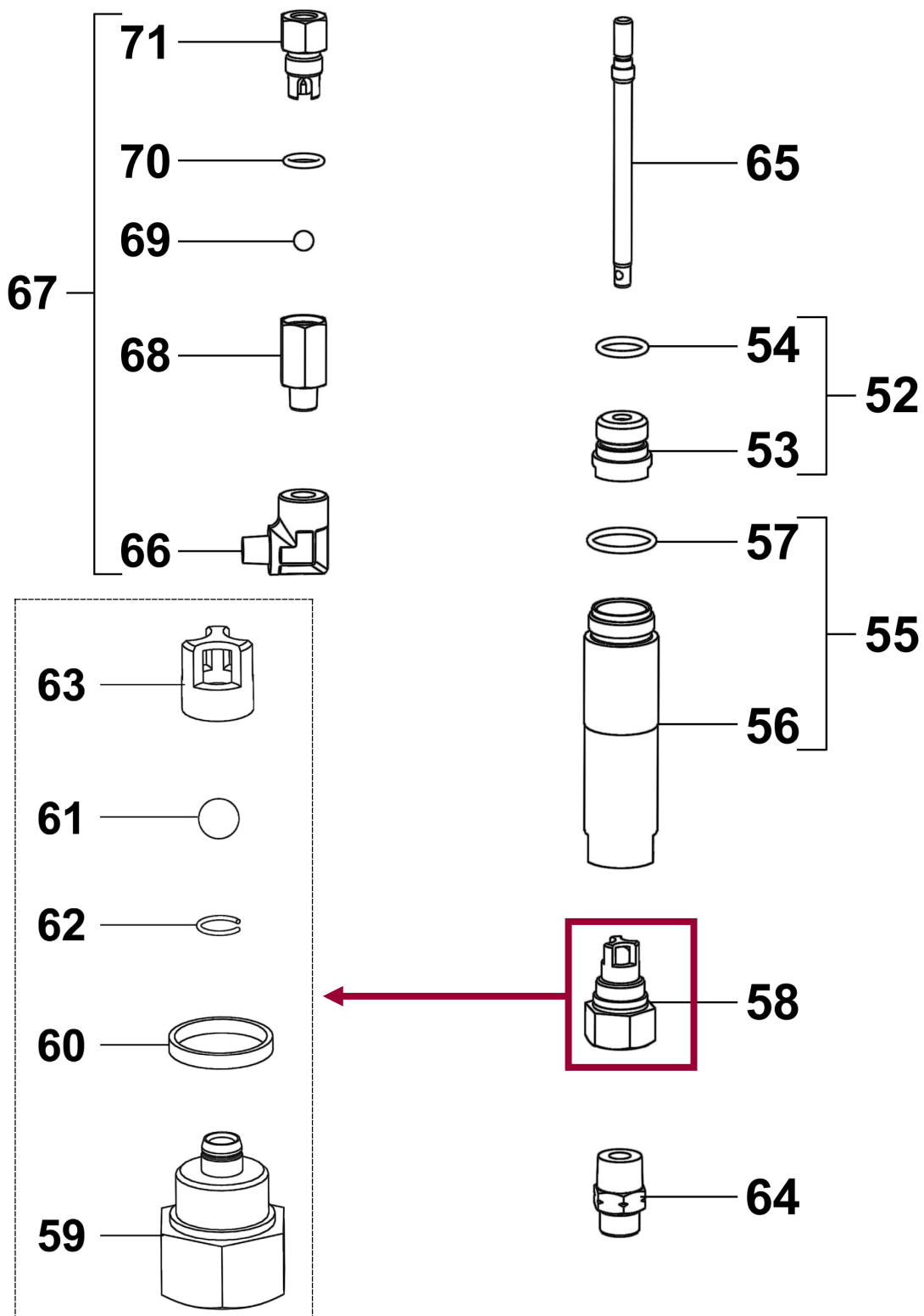
Hydraulique cata / Cata fluid section / Härter-hydraulikteil / Hidráulica cata

(inox / stainless steel / Edelstahl / inox)

R = 5/1 # 144.030.480

(inox 316L / stainless steel, 316L / Edelstahl 316L / inox 316L)

R = 10/1 # 144.030.470



Dessin / Drawing / Zeichnung / Dibujo : R = 10/1

Pièces communes - Common parts - Gleiche Teile - Partes comunes

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*55	144 030 379	Cylindre avec joint	Cylinder with seal	Materialzylinder mit O-Ring	Cilindro con junta	1
56	NC / NS	▪ Cylindre en inox	▪ Cylinder (stainless)	▪ Zylinder (Edelstahl)	▪ Cilindro inox	1
57	909 420 705	▪ Joint	▪ Seal	▪ O-Ring	▪ Junta	1
*58	144 030 474	Clapet d'aspiration équipé	Suction valve assembly	Ansaugkugelsitz komplett	Válvula aspiración completa	1
59	NC / NS	▪ Siège de bille	▪ Ball seat	▪ Ansaugkugelsitz	▪ Asiento de bola	1
60	044 030 478	▪ Joint	▪ Seal	▪ Dichtring	▪ Junta	1
61	907 414 623	▪ Bille Ø 9,52, inox 316L	▪ Ball Ø 9,52 / 3/8" (stainless steel 316L)	▪ Kugel, Ø 9,52 (Edelstahl 316L)	▪ Bola Ø 9,52, inox 316L	1
62	044 030 376	▪ Jonc d'arrêt	▪ Circlips	▪ Sicherungsring	▪ Clips de tope	1
63	044 030 378	▪ Cage de bille	▪ Ball cage	▪ Kugelkäfig	▪ Jaula de bola	1
64	050 102 418	Raccord M 1/2" - M 18 x 125	Fitting, double male, 1/2" - 18 x 125	Doppelnippel AG 1/2" - M 18 x 1,25 AG	Racor M 1/2" - M 18 x 125	1
66	905 210 405	Coude MF 1/4	Elbow, MF 1/4	Rohrwinkel, AG 1/4 - IG 1/4	Codo MH 1/4	1
*67	155 490 010	Clapet anti-retour	Non-return valve	Rückschlagventil	Válvula anti retorno	1
68	NC / NS	▪ Support siège	▪ Seat holder	▪ Sitzgehäuse	▪ Soporte de asiento	1
69	907 414 623	▪ Bille Ø 9,52, inox 316L	▪ Ball Ø 9,52 / 3/8" (stainless steel 316L)	▪ Kugel, Ø 9,52 (Edelstahl 316L)	▪ Bola Ø 9,52, inox 316L	1
70	909 420 703	▪ Joint	▪ Seal	▪ Dichtring	▪ Junta	1
71	NC / NS	▪ Clapet	▪ Valve	▪ Ventil	▪ Válvula	1

Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas : R = 5/1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*52	144 030 485	Cartouche GT équipée	Cartridge kit with GT seal	Packung Edelstahl mit GT-Dichtung	Cartucho GT equipado	1
53	NC / NS	▪ Cartouche	▪ Cartridge	▪ Packung	▪ Cartucho	1
54	909 420 704	▪ Joint	▪ Seal	▪ Dichtring	▪ Junta	1
65	044 030 481	Tige de piston produit	Fluid piston rod	Kolbenstange	Eje de pistón producto	1

Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas : R = 10/1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*52	144 030 475	Cartouche GT équipée	Cartridge kit with GT seal	Packung Edelstahl mit GT-Dichtung	Cartucho GT equipado	1
53	NC / NS	▪ Cartouche	▪ Cartridge	▪ Packung	▪ Cartucho	1
54	909 420 704	▪ Joint	▪ Seal	▪ Dichtring	▪ Junta	1
65	044 030 471	Tige de piston produit	Fluid piston rod	Kolbenstange	Eje de pistón producto	1

A LA DEMANDE - ON REQUEST - AUF ANFRAGE - A PETICIÓN

R = 5/1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	144 030 395	Pochette de joints (ind. 3, 40x2, 41, 54, 57, 60, 61, 62, 69, 70)	Package of seals (ind. 3, 40x2, 41, 54, 57, 60, 61, 62, 69, 70)	Dichtungssatz (beinhaltet Pos. 3, 40x2, 41, 54, 57, 60, 61, 62, 69, 70)	Bolsa de juntas (ind. 3, 40x2, 41, 54, 57, 60, 61, 62, 69, 70)	1
*	144 030 489	Pochette de maintenance (ind. 52, 59, 63, 68 + pochette de joints : # 144.030.395)	Servicing kit (ind. 52, 59, 63, 68 + Package of seals: # 144.030.395)	Servicekit (beinhaltet Pos. 52, 59, 63, 68 + Dichtungssatz : # 144.030.395)	Bolsa de reparación (ind. 52, 59, 63, 68 + bolsa de juntas : # 144.030.395)	1

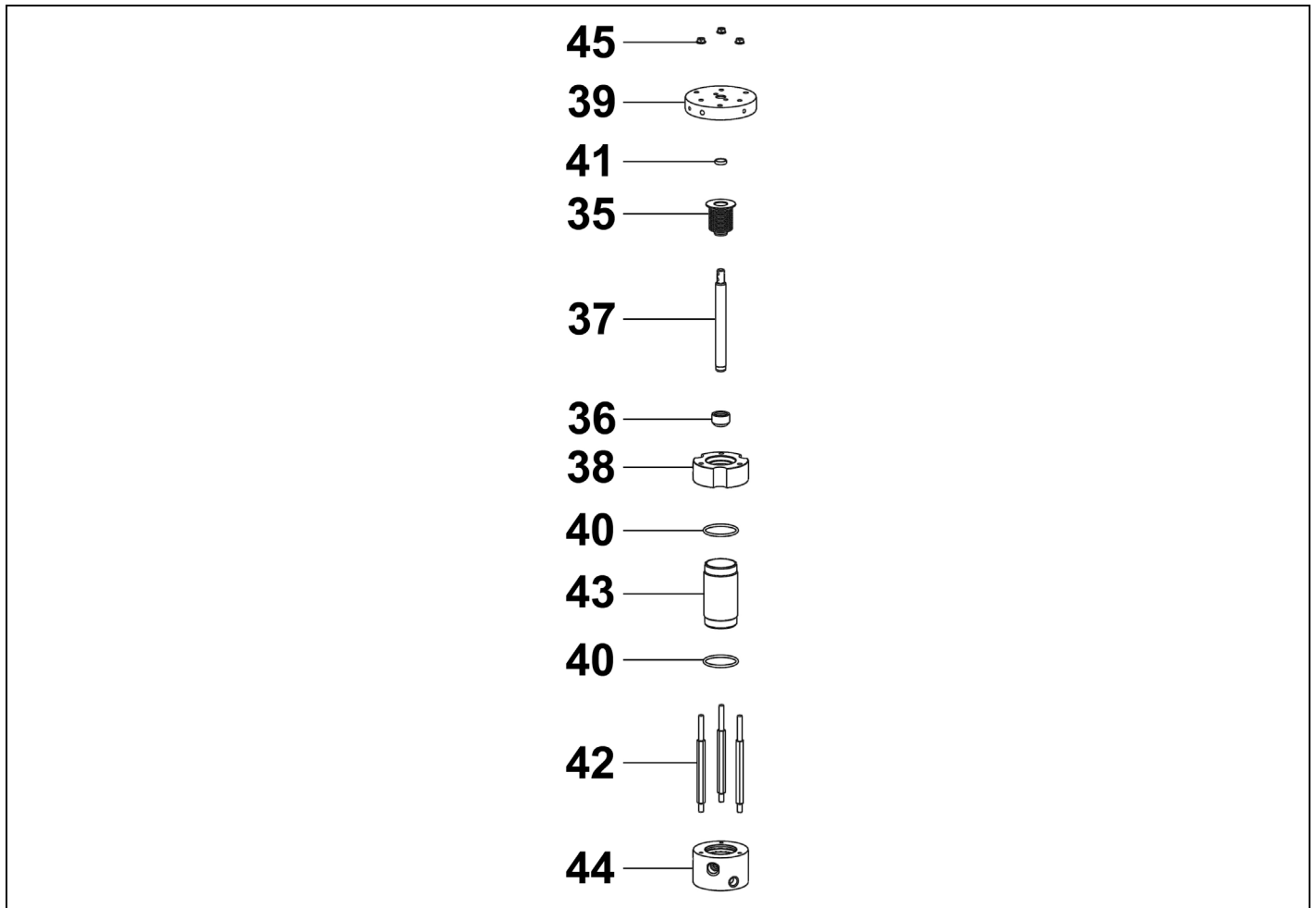
R = 10/1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	144 030 395	Pochette de joints (ind. 3, 40x2, 41, 54, 57, 60, 61, 62, 69, 70)	Package of seals (ind. 3, 40x2, 41, 54, 57, 60, 61, 62, 69, 70)	Dichtungssatz (beinhaltet Pos. 3, 40x2, 41, 54, 57, 60, 61, 62, 69, 70)	Bolsa de juntas (ind. 3, 40x2, 41, 54, 57, 60, 61, 62, 69, 70)	1
*	144 030 479	Pochette de maintenance (ind. 52, 59, 63, 68 + pochette de joints : # 144.030.395)	Servicing kit (ind. 52, 59, 63, 68 + Package of seals: # 144.030.395)	Servicekit (beinhaltet Pos. 52, 59, 63, 68 + Di- chtungssatz : # 144.030.395)	Bolsa de reparación (ind. 52, 59, 63, 68 + bolsa de juntas : # 144.030.395)	1

(Ind. 40 & 41 : page 11 / Seite 11 / Página 11)

- * Pièces de maintenance préconisées.
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivas.

- N C : Non commercialisé.
- N S : Denotes parts are not serviceable.
- N S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur
komplett.
- N S : no suministrado.

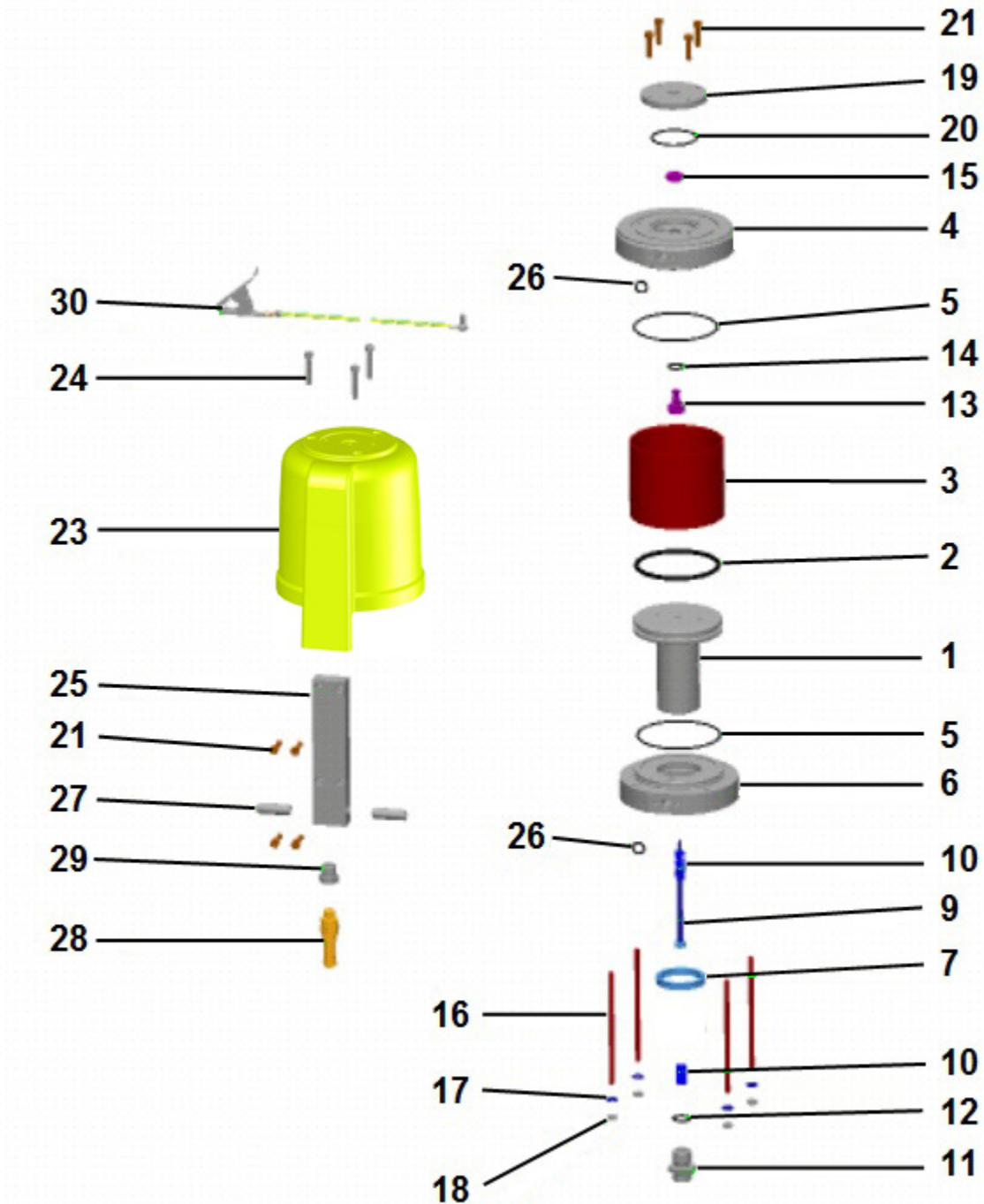


Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*-	144 030 351	Soufflet avec jupe	Bellows with skirt	Faltenbalg mit Klemmstück	Fuelle con fuelle	1
35	NC / NS	▪ Soufflet	▪ Bellows	▪ Faltenbalg	▪ Fuelle	1
36	044 030 355	▪ Jupe	▪ Skirt	▪ Klemmstück	▪ Faldón	1
37	044 030 359	Tige d'accouplement	Coupling rod	Verbindungsstange	Eje de acoplamiento	1
38	044 030 356	Palier d'aspiration	Suction bearing	Sauglager	Palier de aspiración	1
39	044 030 357	Bride	Flange	Flansch	Brida	1
40	150 040 336	Joint PTFE (les 2)	O-Ring, PTFE (x 2)	O-Ring, PTFE (2 St.)	O-Ring PTFE (x 2)	2
41	044 030 358	Bague d'étanchéité, PTFE	Ring, PTFE	Ring, PTFE	Anillo PTFE	1
42	044 030 353	Tirant	Tie-rod	Verbindungsstange	Tirante	3
43	044 030 354	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
44	044 030 352	Bride produit	Fluid flange	Flansch	Brida producto	1
45	906 011 501	Ecrou M6	Nut, M 6	Mutter, M 6	Tuerca M 6	3

(Ind. 40 & 41) : dans pochettes de joints / in packages of seals / in Dichtungssatz / por bolsas de juntas

Doc. 573.272.050 Date/Datum/Fecha : 27/11/20 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 10/10/08	Modif. / Änderung : Mise à jour / Update / Aktualisierung / Actualización + Ind. / Pos. 29 (904 513 003 → 552 482)	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	---	---

MOTEUR A AIR, modèle 700-2	AIR MOTOR, model 700-2	#
LUFTMOTOR, Modell 700-2	MOTOR DE AIRE, tipo 700-2	NC / NS



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044 030 101	Piston	Piston	Kolben	Pistón	1
2	909 130 447	Bague R 45	Ring, R 45	O-Ring, R 45	Junta R 45	1
3	044 030 102	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
4	044 030 103	Flasque supérieur	Upper flange	Oberer Flansch	Brida superior	1
5	909 420 297	Joint torique	O Ring	Dichtring	Junta O Ring	2
6	044 030 104	Flasque inférieur	Lower flange	Unterer Flansch	Brida inferior	1
*7	144 030 096	Guidage moteur (pochette de 2)	Air motor guide (pack of 2)	Motorführung, (2 St)	Conjunto de dirección motor (bolsa de 2)	1
9	044 030 105	Tige de commande assemblée	Fork assembly, control	Steuerstange	Eje de mando	1
10	050 316 201	Ressort	Spring	Feder	Muelle	2
11	044 030 108	Vis pour accouplement	Screw, coupling	Kupplungsschraube	Tornillo de acoplamiento	1
12	109 130 315	Bague R 13 (les 10)	Ring, R 13 (pack of 10)	O-Ring, R 13 (10 St.)	Junta R 13 (bolsa de 10)	1
13	044 030 110	Porte-joint	Seal, ring	Ventilhalter	Porta- junta	1
14	109 420 812	Joint NBR (x 10)	Ring (x 10)	O-Ring (x 10)	Junta (x 10)	1
15	044 030 111	Clapet	Valve	Umsteuerventil	Válvula de aire	1
16	044 030 112	Tirant moteur	Rod, air motor	Verbindungsbolzen	Tirante motor	4
17	963 040 016	Rondelle MN 6	Washer, MN 6	Scheibe, 6	Arandela MN 6	4
18	953 010 016	Ecrou HM 6	Nut, HM 6	Mutter, M 6	Tuerca HM 6	4
19	044 030 113	Couvercle	Cover	Deckel	Tapa	1
20	909 420 220	Joint	Seal	Dichtring	Junta	1
21	933 151 332	Vis CHc M 6 x 25	Screw, SHC M 6 x 25	Schraube, CHc M 6 x 25	Tornillo CHc M 6 x 25	8
23	044 030 114	Capot	Hood	Glocke	Capó	1
24	933 151 443	Vis CHc M 6x35	Screw, SHC M 6 x 35	Schraube, CHc M 6 x 35	Tornillo CHc M 6 x 35	3
25	051 890 051	Collecteur	Collector	Verbindungsflansch	Colector	1
26	909 130 311	Bague R 9	Ring, R 9	O-Ring, R 9	Junta R 9	2
27	050 080 903	Mamelon 8 x 13	Nipple 8 x 13	Rohnippel 1/4 "	Racor 8 x 13	2
28	903 080 401	Soupape de décharge	Discharge-valve	Sicherheitsventil	Válvula de seguridad	1
29	552 482	Réduction M 3/8 BSP - F 1/4 BSP	Fitting M 3/8 BSP - F 1/4 BSP	Reduzienippel M 3/8 BSP - F 1/4 BSP	Reducción M3/8 BSP - F 1/4 BSP	1
30	901 180 024	Câble de mise à la terre	Cable, ground	Erdungskabel	Cable de puesta a tierra	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	144 030 090	Pochette de maintenance (ind. 2, 5(x2), 7, 10(x2), 12, 14, 15, 20)	Servicing kit (ind. 2, 5(x2), 7, 10(x2), 12, 14, 15, 20)	Servicekit (beinhaltet Pos. 2, 5(2x), 7, 10(2x), 12, 14, 15, 20)	Bolsa de reparación (ind. 2, 5(x2), 7, 10(x2), 12, 14, 15, 20)	1

* Pièces de maintenance préconisées.

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivas.

N C : Non commercialisé.

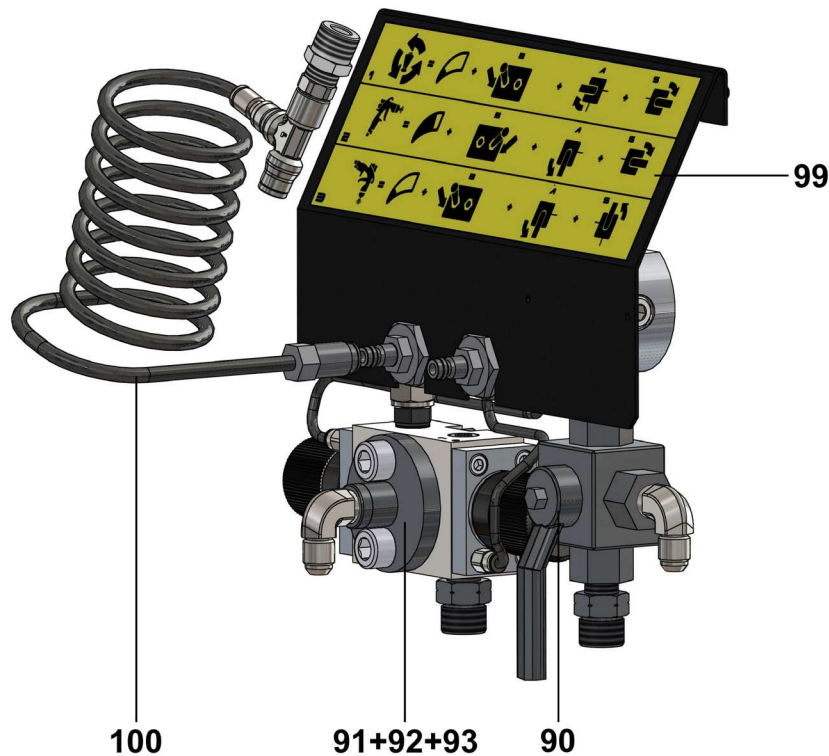
N S : Denotes parts are not serviceable.

N S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.

N S : no suministrado.

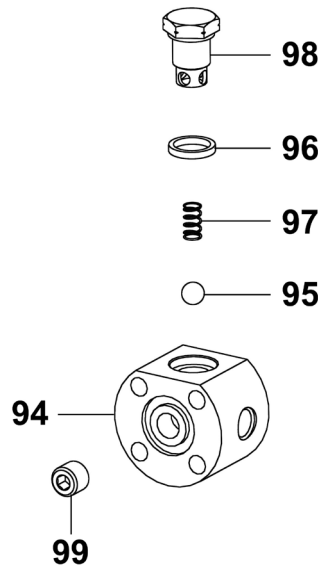
Doc. 573.333.050 Date/Datum/Fecha : 27/11/20 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 24/02/09	Modif. / Änderung : Mise à jour / Update / Aktualisierung / Actualización	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	--	---

PU 2160 F	R = 1/1 - R = 2/1 - R = 5/1	R = 10/1
MANIFOLD / MISCHBLOCK	# 151.586.870	# 151.586.850



Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*90	903 091 006	Robinet 3 voies F 1/4" (inox 316L)	Three-way valvel, F 1/4" (316L stainless steel)	3-Wege-Kugelhahn 1/4" (Edelstahl, 316L)	Grifo 3 vías H 1/4" (inox 316L)	1
*91	151 586 810	Module AIRMIX® de commutation (200 bar)	Intermediate module (200 bar / 2900 psi)	Zwischen Modul (200 bar)	Modulo AIRMIX® intermedio (200 bar)	1
*92	155 536 300	• Vanne AIRMIX 200 bar (inox 316L)	• Valve, AIRMIX (200 bar / 2900 psi) (316 L stainless steel)	• Airmix® -Ventil (200 bar) (Edelstahl 316 L)	• Válvula AIRMIX® (200 bar) (inox 316 L)	2
93	155 536 410	Bride de sortie équipée	Outlet flange assembly	Ausgangsflansch (Materialausgang) kpl.	Brida de salida equipada	1
-	NC / NS	• Bride de sortie nue (inox 316 L)	• Bare outlet flange (316L stainless steel)	• Ausgangsflansch,nackte (Edelstahl 316 L)	• Brida de salida sola (inox 316 L)	1
-	155 535 710	• Joint PTFE (les 10)	• PTFE seal (x 10)	• PTFE-Dichtung (10 St.)	• Junta PTFE (x 10)	1
99	049 020 137	Etiquette	Sticker	Etikett	Etiqueta	1
100	91 639	Tube spiral	Spiral tube	Spiralförmige Röhre	Tubo espiral	1

PIECES SPECIFIQUES - SPECIFIC PARTS - SPEZIFISCHE TEILE - PARTES ESPECÍFICAS



☞ PU 2160 F (R = 1/1 - R = 2/1 - R = 5/1)

Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*94	151 586 523	Clapet de retenue (inox)	Check valve (st steel)	Rückschlagventil (Edelstahl)	Válvula de retención (inox)	2
*95	907 414 223	• Bille Ø 9,52 (inox 440 C)	• Ball, Ø 9.52 / 3/8 ", (440 C st steel)	• Kugel Ø 9,52, (Edelstahl 440 C)	• Bola Ø 9,52 (inox 440 C)	1
*96	051 470 102	• Joint	• Seal	• Dichtung	• Junta	1
97	050 311 249	• Ressort	• Spring	• Feder	• Muelle	1
98	051 586 536	• Bouchon équipé	• Plug	• Stopfen	• Tapón	1
99	906 314 211	• Bouchon (inox 316L)	• Plug (316L st steel)	• Stopfen (Edelstahl 316 L)	• Tapón (inox 316 L)	1

☞ PU 2160 F (R = 10/1)

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*94	051 586 530	Clapet de retenue (inox 316L)	Check valve (stainless steel 316L)	Rückschlagventil (Edelstahl 316L)	Válvula de retención (inox 316L)	2
*95	907 414 623	• Bille Ø 9,52 (inox 316L)	• Ball Ø 9.52 / 3/8 ", stainless steel (316L)	• Kugel Ø 9,52, Edelstahl (316L)	• Bola Ø 9,52, inox (316L)	1
*96	051 586 532	• Joint	• Seal	• Dichtung	• Junta	1
97	050 311 249	• Ressort	• Spring	• Feder	• Muelle	1
98	051 586 536	• Bouchon équipé	• Plug	• Stopfen	• Tapón	1
99	906 314 211	• Bouchon (inox 316L)	• Plug (316L stainless steel)	• Stopfen (Edelstahl 316 L)	• Tapón (inox 316 L)	1

* Pièces de maintenance préconisées.

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivas.

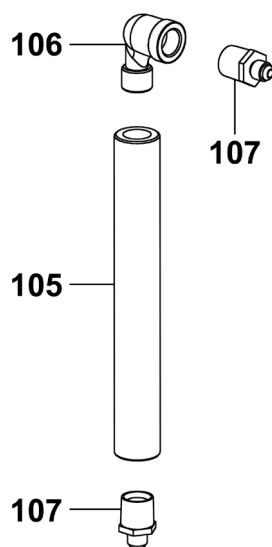
N C : Non commercialisé.

N S : Denotes parts are not serviceable.

N S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.

N S : no suministrado.

ENSEMBLE MELANGEUR / MIXER ASSEMBLY / MISCHER KOMPLETT / MEZCLADOR EQUIPADO



PU 2160 F (R = 1/1, R = 2/1 & R = 5/1)

Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*105	051 531 800	Mélangeur	Mixer	Mischer	Mezclador	1
* -	151 539 902	▪ Serpentin (pochette de 2)	▪ Mixer element (pack of 2)	▪ Mischelement (Satz à 2 St.)	▪ Elemento mezclador (bolsa de 2)	2
106	905 210 403	Coude inox MF 1/2 BSP	Elbow, stainless steel, MF 1/2 BSP	Winkelnippel Edelstahl AG 1/2 BSP - IG 1/2 BSP	Codo de inox, MH 1/2 BSP	1
107	905 210 504	Raccord inox M 1/2 NPT - M 1/2 JIC	Fitting, stainless steel, double male, 1/2 NPT - # 5 JIC (1/2 JIC)	Doppelnippel Edelstahl AG 1/2 NPT - AG 1/2 JIC	Racor de inox M 1/2 NPT - M 1/2 JIC	2

PU 2160 F (R = 10/1)

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
105+ 106+ 107	051 586 540	Ensemble mélangeur (inox 316L)	Mixer assembly (stainless steel 316L)	Mischer komplett (Edelstahl 316L)	Mezclador equipado (inox 316L)	1
* -	151 539 902	▪ Serpentin (pochette de 2)	▪ Mixer element (pack of 2)	▪ Mischelement (Satz à 2 St.)	▪ Elemento mezclador (bolsa de 2)	2
106	905 210 403	▪ Coude inox MF 1/2 BSP	▪ Elbow, st steel, MF 1/2 BSP	▪ Winkelnippel Edelstahl AG 1/2 BSP - IG 1/2 BSP	▪ Codo de inox, MH 1/2 BSP	1
107	905 210 504	▪ Raccord inox M 1/2 NPT - M 1/2 JIC	▪ Fitting, st steel, double male, 1/2 NPT - # 5 JIC (1/2 JIC)	▪ Doppelnippel Edelstahl AG 1/2 NPT - AG 1/2 JIC	▪ Racor de inox M 1/2 NPT - M 1/2 JIC	2